

Modře natištěné štítky znamenají
že není zaplacené předplatné pro rok 2000
Předplatné na jeden rok je
29.91 + 2.09 (GST) = 32 kan. dolarů
Cena 1.40 + 0.10 (GST) = 1.50 dolaru.

Agreement # 1383191/ Registration # 09089

Datum, jak dlouho jsou noviny předplacené, je
v pravém horním rohu štítku!
Upozornění: Předplacené noviny do roku 2000,
jsou označené jako 00.

Telefon: (416) 530-4222
Fax: (416) 530-0069
E-mail: 703328@ican.net
satellite@wclub.com

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY

No. 21.

(221.)

Vol. 10.

satellite



1-416

Thursday,

November 16,

2000

Published by ABE, P. O. Box 176, Station „E“, Toronto, Ontario, Canada M6H 4E2

Nové divadlo: Ne tak ošklivá, jak se původně zdálo



Nové divadlo tento víkend uvedlo čtyři příběhy Oldřicha Daňky *Zdaleka ne tak ošklivá, jak se původně zdálo*. V českém příběhu hrají Jiří Benda a Majka Fraňková (vlevo nahoře). Ve flanderském pak Jana Fabianová (vpravo nahoře) a Pavel Král (uprostřed dole), v athénském příběhu je dobyvatelem hetery Jiří Škoda a obětí Zuzka Znášiková. (prostřední řada vlevo) a Jan Šmíd, co by světácký uherský král (prostřední řada vpravo) vede dialog se svou sestrou - Zuzanou Novotnou (vlevo dole). Celým představením nás provází chór - vypravěčka Zdena Novotná a cellista Jaroslav Jarosil, který speciálně pro tuto hru složil hudbu. Režisér Tomáš Mašek si tuto hru vybral proto, že autor Oldřich Daněk dokázal skrýt do jinotajů to, co se tehdy nesmělo říkat a o čem se nesmělo mluvit. Herci se skutečně každý ve své roli, které jsou postavené na dialozích, našli a pozorný divák je mohl vychutnat.

satellite 1-416

Agreement # 1383191/ Registration # 09089

P.P.I.C. Accounts # 923 98-99

GST Business # 86957 0572 RT0001

Paid in Toronto

CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY
published by ABEP.O. Box 176, Station „E“,
Toronto, Ont. M6H 4E2

Telefon: (416) 530-4222

Fax: (416) 530-0069

E-mail: 703328@ican.net

satellite@wclub.com

Pražská adresa: ABE/Hombre,
Poštovní schránka 32, 108 00 Praha 10

Tel.: (4202/02) 782-2964 a 782-2965

Tel./ Fax/Záznamník: 74 77 09 29

Aleš Březina - redaktor;

Advertising rates:

1.50 CDN \$ per line/col.

(18.00 per inch/col.)

Předplatné:

v Kanadě \$ 29.91+2.09 = 32.00,
pro ostatní svět CND \$ 42-, US \$ 32 -

v ČR 400 Kč, na Slovensku 500 SK

Churches

ČESKÉ A
SLOVENSKÉ
BOHOSLUŽBY
V TORONTĚČeskoslovenský baptistický sbor
(Czechoslovak Baptist Church); 200
Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Zpívá
pěvecký sbor. Každý je srdečně vítán.
Začátek nedělních bohoslužeb je v 11:00.
Středeční biblická hodina v 19:30. Rev. Ján
Banko. Tel.: (416) 767-2027 nebo (905)
337-7457.KITCHENER: Každou druhou neděli v
měsíci v 17:00 - Benton Baptist ChurchMoravští bratři (Moravian Brothers
Church); Bohoslužby pouze anglicky-
neděle v 11:00. (Kostel je na rohu ulic
Oakwood a Glenora). Duchovní správce:
Rev. B. Castello.Římsko-katolický kostel sv. Cyrila a
Metoda (R.C. Church of St. Cyril and
Methodius), 5255 Thornwood Drive,
Mississauga, Ont. L4Z 3J3. Slovenská
omša: Ne.: 11:00., po a št.: 8:00, út., st. a
pá.: 19:00, 1..so 18:00. Anglická: Ne.: 9:00
a so: 17:00., Farář: M. Verčimák. Tel.: (905)
712-1200, fax: (905) 712-0974.Římsko-katolický kostel sv. Václava
(R.C. Church of St. Wenceslaus), 496
Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9.
Bohoslužby: neděle v 10:30, pátek a sobota
18:00. Duchovní správce: Rev. Libor
Švorčík. Tel.: (416) 532-5272. Fax: (416)
516-5311.Slovenský evanjelický kostol
augšburgského vyznania sv. Pavla
(Slovak Evangelical Lutheran Church of
St. Paul) 1424 Davenport Rd., Toronto,
Ont. M6H 2H8. Tel.: (416) 658-9793. Rev.
Ladislav Kozák, Bohoslužby: nedel'a: 9:30
(angl.), 10:45 (slovensky).Slovenský grécko-katolický kostol sv.
Marie (Slovak Greek Catholic Church of
St. Mary) 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J
2W7. Tel. 531-4836. Farář: M. Čajka.
Bohoslužby 9:00 angl., 10:30 slov.Slovenská grécko katolícka katedrála
Prenemenia nášho Pána-Slovak Greek
(Catholic Cathedral of Transfiguration
of our Lord) 10350 Woodbridge Ave.,
Markham, Ont., L6C 1H9, Rev. John Fecko.
Bohoslužby 9:30 anglicky, 10:30 slovensky.Katolícké bohoslužby
mimo TorontoBurlington: Holy Sepulchre Cemetery-
neděle 11 hodin. Duch. správce: Rev. J.
Šach, St. Adalbert R.C. Mission, tel.: (905)
523-1932, 464 Plains Rd. W., Burlington
L7T 1H2.Ottawa: Kostel sv. Leopolda Mandice:
(Lyndale a Hlinchey): 3. neděle v 9:00.

Z Toronto

Dne 10. prosince se poměří svatý uskuteční
v hale kostela sv. Václava setkání se sv.
Mikulášem, který přijde po společném
obědě, kdy budou mít děti svůj program.
Mikuláš jim pak rozdává dětem dárky. Cena
oběda pro dospělé je 10 dolarů pro děti do
12 let pět dolarů. V rámci mikulášského
oběda bude též uspořádán malý předvá-
noční bazar (vánoční pečivo, klobásky.)
Všichni, zvláště děti, jste srdečně vítáni.

IŠ

Pozvánka na setkání
se spisovatelkou
Danielou Kapitánovou
autorkou knihy o cintonineAutorský večer se uskuteční v Hospodě u
Marušky v pátek 17. listopadu 2000 v 19
hodin. (2872 Dundas West, Toronto).
Parkování za budovou od 18 hodin. Vstupné
zdarma, parkování dva dolary.Světově proslulé české pivo
VELKOPOPOVICKÝ KOZEL

Zlatá medaile na Pivním MS v letech 1995, 1996, 1997

Bude trvale v obchodech LCBO!

Pokud by nebylo na skladě, požádejte vedoucího prodejny,
aby objednal zboží číslo 569 202.

1030-23

Pravidelná cvičení Sokola

jsou každé pondělí (odbíjená) a každou středu (sokolská všestrannost)
od 20:00 do 21:45 hod.

ve škole 1700 Keele Street - jižně od křižovatky Eglinton Av. W. a Keele St.

Náhradový tělocvik a moderní rytmická gymnastika se konají v pátek

od 20:00 do 22:00 v tělocvičně Gyros Gymnastics

(12 Densley Ave. - poblíž Keele St a severně od Eglinton Av. W.)

Zde je také každou sobotu cvičení žactva od 16:00 do 17:30.

Informace Dita a Charlie Hykelovi: (416) 223-6411.

Torontská odbočka ČSSK

Odbočka pořádá setkání se zajímavými politickými osobnostmi a kulturní akce.

740 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5S 2J2

Nezapomeňte dopis označit, že se jedná o Torontskou odbočku.

Telefon zůstává: (416) 532-0223

Informační středisko ČSSK

740 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5S 2J2

Tel.: (416) 925-2241, Fax (416) 925-1940

Masaryk Memorial Institute Inc.

450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough, Ont. M1G 1H1

Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-6473

Satellite 1-416 jsou nezávislé noviny reflektující různé názory, které se
nemusejí vždy shodovat s názory redaktora těchto novin.Jsme přesvědčeni, že výměna myšlenek a názorů slouží k vzájemnému
pochopení a porozumění. Naším úkolem není říkat čtenáři, co si má
myslet, ale předat mu informace, z kterých si může udělat svůj vlastní
názor. Přebírání původních článků a informací je možné, p
okud se nezmění charakter článku a pokud nebude porušena rovnováha,
která se diskusí sleduje.Všechny články v našich novinách musí být podepsané a autor
zodpovídá za správnost údajů v nich uvedených.Canadian Diabetes
AssociationKanadská společnost diabetiků pořádá
pro cukrovkáře pravidelně různé přednášky.
Poslední přednáška se konala 30. října na
téma *Jak předejít problémům zraku v
případě, že máte cukrovku*. Pokud trpíte
touto chorobou a máte zájem o podobné
přednášky, zavolejte o informace Kathy
Nelson (416) 733-8609.Já do Česka nepojedu,
já do Česka nepůjduI když ne právě v rýmech, už několik přátel se
v tomto smyslu letos vyjádřilo. Někteří z nich také
v zápětí vysvětlili proč. Vesměs si stěžovali na
nesnesitelné příbuzné nebo známé, ještě více
na ty neznámé. ČR pro ně prý nepředstavuje
žádnou dovolenou - jen řadu frustrací, trapných
příhod a občas i silných zklamání.Opravdu nevím, jak opodstatněné či obecné
jsou jejich stížnosti (už jsem tam skoro dva roky
sám nebyl), ale překvapilo mne jejich množství.
A pak také to, že se nezdá, jako by se situace ve
staré vlasti viditelně zlepšila. Téměř jedenáct let
po revoluci jsme stále ještě co do ideologie
rozdělení na dva tábory. Na ten, kde se
doporučuje bližního mazat hlava nehlava a pak
na ten druhý, kde se bližní možná ještě nemiluje,
ale alespoň se v něm uznává, že bez něho
nemůže být o nějakém budování slušné
společnosti ani řeč.Z velké části je to dědictví totality, ale jsou v tom
i jiné prvky a vůbec si nemyslím, že vina je vždy
na straně domácích. Přiznávám se totiž bez
mučení, že když jsem se v roce 1990 po
dvaačtyřiceti letech zase ocilil v Praze, tak jsem
tam příliš často kritizoval a odsuzoval - aniž bych
současně nabízel alternativní řešení, zlepšování,
či alespoň čerstvý náhled na věc. A hlavně jsem
tehdy na samém začátku léto nové éry patřičně
nedbal domácích citů; neuvědomoval jsem si, že
dospělí lidé celkem neradi hrají roli žáčků ve
škamnech školy demokracie. Krátce, že způsob,
jak informovat, je právě tak důležitý jako
informace samy.Mezitím tu didaktickou práci převzali jiní - třeba
ti Klausové, kteří nezkušený národ naučili, že v
tom našem demokratickém zřízení jsou opoziční
smlouvy daleko lepší než tradiční role opozice.
Také stále ještě zpupní komunisté, kteří vidí svoji
historickou vinu jen v tom, že v době zářivých
zítřků scházely lidem banány. Čtrnáct procent
voličů je dnes údajně přesvědčeno, že vlastně
bejvávalo skoro půl století dobře. Pak jsou tu
také ti Kožení a Železní, kteří hlásají doktrínu, že
jakýkoli útok na jejich podnikatelské počiny
představuje útok na samotnou podstatu státu.Tyto lekce se Češi pilně učí a podle nich se také
řídí. Není pak ovšem divu, že do takto řízené
zemičky, se někteří citlivější krajané, kteří jsou
zvyklí na zcela jiný systém, příliš nehmou na
návštěvu staré vlasti.

Jan Drábek

Vancouverský zpravodaj

Poznámka: Knihu Jana Drábka *Náhle českým
velvyslancem* můžete dostat na adrese ČReflex
(Lenka), 1652 Mountbatten Place, Victoria, BC
V8S 5J9. Tel.: 1-877-287-1015.

Kalendář

17.11. (pá) 19:00

Setkání se spisovatelkou
D. Kapitánovou v Hospodě u Marušky
Autogramiada

18. 11. (so)

Znovu otevření Hospody u Marušky
2872 Keele St. W.

25.11. (so) 9:00

Bazar v kostele sv. Pavla
1424 Davenport Rd.

26.11. (ne)

Předvánoční bazar - Sokol Toronto
Hala kostela sv. Václava
496 Gladstone Ave.

30.11. - 2.12. -20:00

Dívčí válka

Divadlo za rohem
6450 Deer Lake Ave.
Burnaby-Vancouver

24.11-7.12.

Přehlídka filmů J. Jakubiska v AGO

Vancouver

Slovenský televizní magazín

Každou neděli ve 13:30 se objeví na kanálu 20 ve Vancouveru, na kanálu 50 v Deltě a Ladneru a na kanálu 57 v Severním a Západním Vancouveru slovenský program, který obsahuje mezinárodní zpravodajství, zábavu a zprávy z komunity. Bližší informace se dovíte na telefonním čísle (604) 222-0979 nebo na čísle (604) 801-9133. Pokud chcete tento program podpořit finančně adresa je: SCTN, 3586 West 33rd Avenue Vancouver, BC V6N 2H4.

Divadlo za rohem

Vancouverské Divadlo za rohem, které nedávno hostilo torontské Nové divadlo uvede ve čtvrtek 30. listopadu, v pátek 1. prosince a v sobotu 2. prosince 2000 vždy ve 20 hodin v James Cowan Theatre, 6450 Deer Lake Ave., Burnaby komedii Františka Ringo Čecha v úpravě našeho spolupracovníka Vladimíra Čichy *Dívčí válka*. Rezervace L. Patáková (604) 271-6125 a I. Bezručová (604) 929-2718.

Kitchener

Mikuláš přijde už 2. prosince

V sobotu 2. prosince přesně ve 14 hodin navštíví všechny české a slovenské děti v St. Jacobs svatý Mikuláš se svým doprovodem, aby s nimi pobesedoval a předal jim tradiční dárky za to, že byly celý rok hodné. Přijďte včas, protože kouzelník, který besídku zahájí nečeká! Přihlášky dětí nutno nahlásit M. Vejvodové tel.: (519) 884-1107. Prosíme všechny maminky, aby tak jako každý rok i letos přispěly svými zákusky a cukrovím ke společnému občerstvení. Odbočka ČSK upozorňuje, že Silvestrovská zábava, která se koná na stejném místě je zcela vyprodána.

Půjčovna Video El

Krajanská kulturní instituce Video EL Canada otevřela půjčovnu českých a slovenských filmů v restauraci METRO na Victoria Street v Kitcheneru. Půjčovné za jednu kazetu na jeden týden je pět dolarů, pokuta z prodlení jeden dolar.

České potraviny v polském a italském obchodě

Polské lahůdkářství European Bakery na Queen St. a v italském krámě Italofood na River Road v Kitcheneru nabízejí velké množství importovaných výrobků z ČR.

FC EURO

Fotbalový klub FC EURO v Kitcheneru hledá hráče všech věkových kategorií. Zájemci volejte Michala Plečitého na čísle (519) 742-4738.

Texas

Nová česká třída na univerzitě

Podle zprávy České vzdělávací nadace, která je známá pod zkratkou CEFT byla na Texaské univerzitě zorganizována druhá třída češtiny. Univerzita se snaží získat další zájemce o studium našeho jazyka. Na univerzitě jsou dále kurzy české a evropské literatury, politiky, dějin literatury.

Praha: Právnícká poradna

Právníčka Klára Veselá-Samková a spol. oznamuje, že služby její advokátní kanceláře můžete nalézt na internetové stránce www.lawyers.cz. Tel.: 011-4202-24211816.

We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Publication Assistance Program (PAP) toward our mailing costs.

Dušíčkové ohlédnutí

Začátkem listopadu si vždy připomínáme ty z našeho okolí, kteří nás předešli v cestě na věčnost. Snažíme se každé úmrtí oznámit v našich novinách, jakmile se to dovíme, ale přesto se mnohokrát stane, že se takovou smutnou událost dovíme příliš pozdě. V době, kdy vzpomínáme na zesnulé bychom tedy chtěli na tyto krajany vzpomenout, pokud některá informace nebude přesná, prosím za prominutí.

František Braun - Zemřel minulý měsíc v Hamiltonu ve věku 94 let. Pamatuji si ho z doby, kdy jsem pracoval na Masaryktownu. Měl skvělý smysl pro humor a vždy z něho vyzařovala zvláštní pohoda.

František Hlubuček - Krajanský pracovník z Winnipegu. Umělec - malíř, nadšenec který vydával věstník tamní odbočky *Pramen*. Za svoji práci byl vloni oceněn prezidentem Havlem a při té příležitosti napsala Hana Mrázová o svých setkáních s ním a o jeho umělecké práci pěkný článek. Vždy dokázal napsat pár povzbudivých řádků. Z jeho *Pramenu* jsme čerpali informace z Manitoby. Zemřel v říjnu při návštěvě ČR.

Helena Münstrová - Maminka Petra Poláčka a Julka Münstra, zemřela v říjnu, den po svých devadesátých narozeninách.

Eva Papoušková - Realitní agentka z Mississaugy. Byla pravděpodobně zavražděna ve věku 36 let. Do Kanady přišla v roce 1987. Pokud je nám známo jedná se po Ivanu Ančerlovi, dr. Pravomilu Kletečkovi a Petru Sevečkovi, o čtvrtý případ násilné smrti v naší komunitě.

Milan Ptáčník - Zemřel v Torontě minulý měsíc ve věku 47 let. Narodil se v Tanwaldu a do Kanady přišel v roce 1982 z Hradce Králové.

Antonín Springle - Zemřel 8. srpna 2000. Dožil se 84 let. Pocházel z Mirotína v někdejším Polsku. Když mu bylo devět let jeho rodina se přestěhovala do Československa, kde vystudoval střední školu a začal Karlovu univerzitu. Do Kanady přišel v roce 1936. Oženil se s A. Reichertovou v Minionas v Manitobě. Z Winnipegu se přestěhovali do Toronta, kde byli zakládajícími členy Československého baptistického sboru. 10. července 2000 manželé Springlovi oslavili platinovou svatbu.

Jiřina Vaňková - Byla známá obzvláště v římsko-katolické farnosti svatého Václava. Vloni se starala o propagaci Svato-václavského posvícení, které se letos pro velký úspěch opakovalo. Zajímala se o umění a také napsala jeden článek pro naše noviny. Zemřela na jaře na špatnou srážlivost krve.

Dr. Jaroslav Knox Zeman - (27. 2. 1926-18.9.2000) Jeden z prvních kazatelů v Československém baptistickém sboru, který zde působil v první polovině padesátých let a pod jehož vedením se uskutečnil v Torontě první baptistický kongres. Významná postava v teologickém světě, hodně publikoval a působil jako profesor církevní historie na Acadia Divinity College v Novém Skotsku.

abe



J. K. Zeman

Cirkev slovenská evanjelická sv. Pavla

1424 Davenport Rd., Toronto

bude konať

25. novembra 2000 od 9 hodín

svoj tradičný

PREDVIANOČNÝ BAZÁR

Ponúka všetky zakáľáčkové špeciality slovenskej kuchyne: klobásy, údenú i paprikovú slaninu, domáce rezance, koláče aj zákusky a mnohé iné.

Pripravené sú tiež jedlá zo zakáľáčky Vám na pohostenie pri návšteve predvianočného bazára.

Sokol Toronto

pořádá

Vánoční trhy.

Neděle 26. listopadu

12:00 - 17:00 hod.

Hala kostela sv. Václava

496 Gladstone Ave.

Prodej pečiva, vánočního cukroví, knedlíků, jaternic, uměleckých předmětů, dárkového zboží a mnoho jiných zajímavostí.

Bohatá tombola včetně krůt na váš vánoční stůl.

Mimo to si můžete dát dobrý oběd

anebo jen popovídat se známými nad kávou a zákuskem.

Dětem nadělí Mikuláš s čertem a andělem.

Vstup volný

Mikulášskou zábavu

Sobota 3. prosince 2000

19:00 teplá večeře (bufet) s moučníkem a kávou

Hala kostela sv. Václava

496 Gladstone Ave.

K tanci hraje MIRO LETKO

Vstupné 25 dolarů, studenti 20 dolarů (včetně večeře).

Přineste si dárky pro své milé a Mikuláš je doručí pod dohledem čerta a anděla.

Prodej vstupenek Květa Králová a Hana Jurásková

Prague Deli: (416) 504-5787

Institutions

České velvyslanectví

Czech Embassy

251 Cooper St.

Ottawa, Ont. K2P 0G2

Tel.: (613) 562-3875

Fax: (613) 562-3878

E-mail: ottawa@embassy.mzv.cz

Slovenské velvyslanectví

Slovak Embassy

50 Rideau Terrace

Ottawa, Ont. K1M 2A1

Tel.: (613) 749-4442; 749-4450;

Obch. zast.: (613) 749-3178; Fax: 749-4989

Český konzulát v Montrealu

Czech Consulate in Montreal

1305 Ouest Avenue des Pines

Montreal, Que. H3G 1B2

Tel.: (514) 849-4495

Fax: (514) 849-4117

E-mail: montreal@embassy.mzv.cz

Honorary Consulates of Czech Republic

Calgary

Luboš Pešta, Q.C.

2800-801 6th Avenue S. W.

Calgary, Alberta T2P 4A3

Tel.: (403) 267-8432, Fax: 264-9400

Vancouver

Miroslav F. Michael Hermann

P.O. BO 48800, 2100-1111 Georgia St.

Vancouver BC, V7X 1K9

Tel.: (604) 661-7530

Slovenské konzuláty v Kanadě Consular Representatives of Slovak Republic in Canada

Vancouver, BC:

905 West 8th Avenue, Vancouver, V5Z 1E4

Tel: (604) 732-4431. Fax: (604) 732-4439

Hours: Tuesday 14:00-16:00

Thursday 10:00 - 12:00

Mr. Stanislav Lisiak-Honorary Consul

Jurisdiction: British Colombia

Calgary, AB:

208 Scenic Glen Place N.W., Calgary.

T3L 1K3.

Tel. and Fax: (403) 239-3543

Hours: Monday and Thursday 17:30-19:30.

Mr. Ludovit Zanzotto-Honorary Consul

Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

Winnipeg, MB:

99 Grace Street, Winnipeg, R3B 0E4

Tel. and Fax: (204) 947-1728

Hours: Weekdays 9:00. - 12:00

Mr Jozef Kiska Honorary Consul

Jurisdiction: Manitoba

Toronto, ON:

1280 Finch Avenue West, Suite 407,

North York M3J 3K6

Tel: (416) 665-1499, Fax: (416) 665-7488

Hours: Monday to Friday 10:00 - 16:00

Saturday by appointment

Mr. John Stephens Honorary Consul

Jurisdiction: Province of Ontario

Montreal, QC:

3700 rue de Montagne

Montreal, P.Q., H3G 2A8

Tel.: (514) 843-3700, Fax: (514) 987-5460

Hours: Monday and Thursday 16:00 - 18:00

Mr. Mark Kmec-Honorary Consul

Jurisdiction: Province of Quebec

Masarykova doplňovací škola se koná v Torontě v kostele sv. Václava (496 Gladstone Ave.) každou sobotu od 9 do 11 hodin.

Info: L. Čarková: (416) 536-5342

Ve Scarborough se vyučuje v sobotu od 9:30 do 12:00 v Cornell Jr. Public School, 61 Holmfirth Terrace
Informace MMI: (416) 439-4354

Knihovna na Masaryktownu

Pondělí a pátek: 16:00-18:00

středa: 16:00-21:00.

Tel.: 431-9477

...a broučci poslušně svítí

Podíval jsem se do Slovníku světových osobností, jestli tam najdu Jana Karafiátu. Byl tam Vuk Karadžić (nikoliv bosenský Srb, ale jeho předchůdce z minulého století) a pak již Herbert von Karajan. Autor proslulých *Broučků* (angl. *The Beatles*, či slov. *Chrobáčiků*) chyběl. Nenašel jsem ho ani v knize *Kdo byl kdo v 20. století*. Zde je Jan Kapras (český právní historik, pedagog a politik) a za ním následuje Josef Karlík (český herec). Zkrátka Jan Karafiát se svým příběhem o poslušných broučcích, kteří celou noc pracovali a svítili lidem, nenašel milosti a nedostal se ani do světové ani do české hitparády. Pokud vím, *Broučci* nejsou ještě na internetu a jsou-li, tak nemají tu správnou internetovou stránku.

Kladu si otázku nad tím, jak si to představoval Václav Havel, když pravil, že globalizace není dobrá ani špatná a že je jen na nás, co s ní uděláme. Jenže problém není v tom, co my uděláme s globalizací či internetem, ale v tom, co udělá internet s námi. Podobně jako Václav Havel si totiž můžeme namlouvat, že máme vše pod kontrolou, což je asi nejnebezpečnější, protože si neuvědomujeme, že se nám vše jaksi už vysmeklo z rukou. Možná, že si ještě uvědomujeme, že vzdálenost ztratila smysl. To nemusí být ještě tak zlé. Po mém úvodníku o zasedání MMF mne několik čtenářů jaksi upozornilo, že jsem tam nebyl. Obzvláště tento argument používají lidé z

ČR. Častokrát slyšíme věty: „Ty zde nežiješ! Ty jsi zde nebyl.“ Mají pravdu, ale oni tam také nebyli. Zprávy pak měli stejně zprostředkované jako já. Slyšeli totéž co já, jenže to bylo třeba dva kilometry od původního místa. Možná, že dokonce slyšeli i bitevní vřavu nebo výkřiky demonstrantů, ale hlavní zprávy stejně přicházejí ze sdělovacích prostředků.

Paradoxně, čím více máme rozhlasových či televizních stanic, tím méně máme rozdílných pohledů na věc. Je pravdou, že v každém studiu sedí někdo jiný, ale v současnosti nemůže pracovat jiným způsobem než napojit se přes počítač na velkého bratra - internet - na stránku, která zaručeně dává ty nejlepší a nejčerstvější zprávy. Pak následuje krátký proces, kdy patřičnou zprávu převede do hantýrky daného média. Pro jednu stanicí je to minutovka, jindy pětiminutovka. Jindy je to doplněné krátkým zvukovým nebo obrazovým šotem, aby posluchač nabylo dojem, že autor je při tom. Jsou zprávy, které musí být odvysílány a pak jsou zprávy, které mohou být odvysílány. Tím má příjemce pocit, že má rozdílné informace.

Není tomu jinak s tiskem. Noviny v Torontě přinášejí podobné informace jako noviny v Praze nebo v Paříži. Liší se pouze v tom, že někde je zpráva na první straně a jinde na páté. Díky tomu dochází k tomu, že příjemce přijímá i stejný druh informací a pokud se objeví jiný druh informace nevěnuje jí už pozornost. A jelikož čtenář přestává těmto informacím věnovat pozornost, sdělovací prostředky je přestávají uveřejňovat.

Představa, že jsme „při tom“, když něco vidíme v televizi jde tak daleko, že jeden můj známý byl po letech poprvé na fotbale

a když padl gól, tak si najednou uvědomil, že ho neopakuji. Ovšem tento šok by neprodělal již v torontské *Air Canada Centre*, kde vše může vidět na veliké obrazovce nad kluzištěm. Znamená to, že už ani na stadionu se nemusí divák soustředit na hru. Místo dramatu, které jsme kdysi sledovali se nám dostane pouze jakási zvláštní směska několika desítek branek. A my pokud vidíme minutový sestřih ze zápasu máme pocit, že jsme při tom. Totéž platí při zpravodajství. Vidíme pouze určité události. Demonstrace, pouliční bitky, zásahy armády, volby, módní přehlídky, udělování oskarů... Pro ostatní události ztrácíme cit. Protože se na celém světě něco děje, ztrácíme cit ke svému okolí, k rodině, kde je absence těchto pseudoudálostí.

Televizní diváci v celé Evropě pak mohou v úterý a ve středu sledovat Evropskou ligu, kde jsou stejné šoty z ostatních utkání, ale nejen to, i stejné reklamy, za které se platí horentní sumy. Divák má zkrátka opět pocit, že je při tom.

Nejen to, ale díky počítačům si můžeme na obrazovce promítnout obrazy starých mistrů. I začátečník, který neovládá příliš grafické programy může tyto obrazy různým způsobem deformovat a udělat z Mony Lisys ruskou babušku. Začínáme pak tyto jednoduché pouťové triky považovat za umění a zpětně uplatňujeme tyto nároky na umělce. Požadavky na umělce jsou pak, jestli by nemohl obraz „zsvětlit, zmenšit, přidat tam více červené, dát jiné pozadí...“ Jsou to požadavky, které počítač vyřeší během několika sekund. Ztrácíme představu, jak umělec pracuje. Už vůbec nechápeme, že umělec si předmět osahává,

že komunikuje s přírodou, že pracuje jiným způsobem než počítač, jehož program je přizpůsoben tak, abychom mohli tvořit, aniž bychom cokoli věděli o umění, o skladbě barev, perspektivě...

Jelikož tímto způsobem „tvoří“ již téměř celá severní polokoule, dostáváme pak zpětnou vazbu, že i my „tvoříme“, když sedíme za počítačem. A pokud pět lidí stejnou metodou dospěje ke stejným úvodním informacím ke stejnému závěru, jsme přesvědčeni, že naše závěry jsou správné.

Jedním z argumentů presidenta při nedávné přestělovce Havel-Dienstbier bylo, že když deset lidí tvrdí něco jiného než zmocněnec pro lidská práva, má asi pravdu těch deset... Ovšem těch deset bralo své informace ze stejného zdroje. Jak se ukázalo o několik týdnů později, měl pravdu spíše Jiří Dienstbier (i když s ním v mnoha jiných věcech nemusíme souhlasit), který zdůrazňoval sílu srbské opozice a byl to právě on, kdo sebral významnou roli při pádu Miloševičova režimu.

Můžeme si tedy nadále jako Václav Havel namlouvat, že máme vše pod kontrolou anebo si přiznat, že tyto věci kontrolují nás a začít je problematizovat, klást si otázky, snažit se konfrontovat tyto výsledky s každodenním životem.

Vrátím se k Janu Karafiátovi a jeho *Broučkům*. Jsou odsouzeni prakticky k nudnému životu. Mají noc co noc poslušně svítit lidem. Jenže kolik je v tomto „nudném životě“ krásných poetických příběhů, které si pamatujeme z dětství dodnes. Minulý týden byl v Toronto Star otištěn příběh o devatenáctiletém mágovi, který vydělává ročně stovky tisíc dolarů, nedávno si koupil byt za půl milionu dolarů byt a aby neztrácel čas nakupuje jen přes komputér. Spíš než obdiv jsem k tomuto člověku pocítil lítost. olik z našeho „zajímavého života“ přetrvá v naší paměti po dalších 24 hodin, kdy je nám během třiceti minut promítnut další film skládající se z davu Palestinců honících izraelské vojáky, izraelské helikoptery ničící palestinský dům, z projevu Al Gora, jak budou mít všichni Američani léky a George Bushe, jak Američani nebudou muset platit daně, z jednoho vykojeného vlaku v Brazílii, patnácti branek v Evropské lize (kde jsme mohli právě v tomto týdnu od těch nejlepších fotbalistů vidět i několik antifotbalů, kdy obě mužstva hrála na remízu a v závěru si jen symbolicky pohrávala na své půlce s míčem) a šestatřiceti branek z NHL.

Rozsudek nad námi, kteří vstupují do 21. století je, že ať chceme nebo nechceme budeme sedět před počítačem a místo toho, abychom se snažili hovořit s lidmi a prožívat příběhy, komunikujeme s internetem. Bohužel nemáme výběr. Otázka nestojí, co my uděláme s globalizací, ale co ona udělá s námi. Začíná s námi pěkně cvičit. A my? Namlouváme si, že cvičíme s ní...

Aleš Březina

*Tento článek byl napsán dva dny před americkými volbami, kdy jsme viděli právě jak novináři ve špičkových sdělovacích prostředcích předvádějí neuvěřitelné amatérské výkony. Např. G. Bush byl asi o osm procent na Floridě před Al Gorem. V zápětí televizní komentátor oznámí k mému údivu, že Gore na Floridě zvítězil. Pro jistotu jsem přepnul na další televizní stanici a tam jako papoušek opakovali, že Gore zvítězil na Floridě. Dospěl jsem k závěru, že jsem se mylil, ale omyl mylilo se osm televizních stanic. Zřejmě se totiž zmýlil ten zdroj, z kterého to přebírali... Zde bych připomněl opět Kosovo: Vůdce Albánců Rugova byl nejprve zatčen, pak byl na ulici zavražděn, pak vydal nějaké prohlášení, na to byl vězněn v Bělehradě, objevili se v Itálii, byl zavržen kosovskými Albánci a nakonec vyhrál ve volbách. - I poslední informace není zcela přesná, protože v Kosovu se jednalo o místní volby. Přesto takto nepřesné informace stačily k tomu, aby se začalo bombardovat.

I já podobně jako Václav Havel jsem usoudil, že když to tvrdí deset novinářů, tak že to musí být pravda. Po druhé jsem naletěl, když prohlásili George Bushe za vítěze voleb, to už jsem šel rovnou spát. Jaké bylo moje překvapení druhý den, když jsem vstal a dověděl se, že se jím nestal a na vyhlášení vítěze se muselo ještě nějakou tu chvíli počkat.

Medical

Kvalitní ošetření zubů dr. LUDMILA SCHUCKOVÁ

sobotní a večerní návštěvy možné

Provádím vše
od jednoduchého ošetření po
složitě odborné úkony!
Ráda pomohu nově přichozím!

1849 Yonge St. - Suite 409
(Yonge & Davisville)
Toronto, On. M4N 1Y2.
(416) 487-7900

Dr. Jaroslava Hrabalová

Ošetření zubů pro celou rodinu

- * sobotní a večerní
návštěvy možné
- * noví pacienti vítáni
- * pacienti s bolestí budou
ošetřeni okamžitě

845 St. Clair Ave. W.# 305
(St. Clair & Winona)
Toronto, On. M6C 1C3
Tel.: (416) 656-1442.

Dr. Petr Munk

Chiropraktik

1552 Bloor
St. W.
Toronto, Ont.
Ordinační
hodiny:
Pondělí-
pátek
10:00-19:00

Tel.: 533-0005



Otázka šestá

V květnu u příležitosti kongresu ČSSK položilo vedení Sdružení deset otázek předním českým představitelům politického života. Dnes přinášíme odpověď na šestou otázku: Krajane by mohli přispět k vyjádření názoru a expertiz na připravované zákony. Pokud souhlasíte, jakým způsobem si představujete tento konzultativní proces?

Jiří Karas (KDU/ČSL): Ano, bylo by to velice vhodné. Konzultativní proces by měl směřovat na náš sněmovní podvýbor pro styky s kraji a na Stálou komisi Senátu pro kraje žijící v zahraničí.

Václav Klaus (ODS): Pracoviště připravující na jednotlivých ministerstvech nové zákony by měla pečovat jak o to, aby o svých záměrech co nejlépe informovala veřejnost, tak o to, aby uměla pracovat s následnými podněty veřejnosti. Není důvod z tohoto procesu vyřazovat kraje.

Karel Kühnl (US): Konzultace s kraji, kteří jsou rozestří po celém světě se vždy musí týkat konkrétních problémů a bude vždy mít zvláštní podobu pro každý případ. Nezbytné jsou takové konzultace ve všech případech, které se mohou krajanů jakkoliv dotýkat.

Milan Špaček (KDU/ČSL): Podle pracovní Agendy 2000 se s konzultativním procesem, do něhož by byli zapojeni zástupci krajanů počítá. Navíc začíná již fungovat v rámci vytvořené Konzultativní rady při Stálé komisi, kdy např. svým názorem na korespondenční způsob voleb přesvědčili řadu členů komise o její nutnosti.

Zdeněk Vojtíš (ČSSD): Krajane mohou vždy přispět především radou a názorem, např. prostřednictvím Konzultativní rady při Stálé komisi pro kraje Senátu PČR.

mš

Festival filmů Juraje Jakubiska



V pátek 24. listopadu 2000 v 18:30 začne filmem *Kristové roky* (na snímku) přehlídka filmů slovenského režiséra Juraje Jakubiska. Mimo tento film uvidíme ještě *Vídeňská sirotka a blázni* (25.11. - 18:30), *Tisícročná včela* (27.11. - 19:00), *Sedím na konári, a je mi dobre* (29.11. - 20:15), *Nejasná zpráva o konci sveta* (30.11. - 19:00), *Perinbaba a Frau Hole* (2.12. - 14:00), *Dovidenia v pekle, priatelia* (6.12. - 18:30) a *Lepšie byť bohatý a zdravý ako chudobný a chorý* (7.12. - 20:45). Přehlídka je v Art Gallery of Ontario a lístky si můžete objednat na čísle: (416) 968-FILM.

Denní kronika

25.10.2000

Odchod

Bratislava-sme/Fedor Gál Autor (1945) bol predseda Verejnosti proti násiliu-Kresťanskodemokratické hnutie a Verejnosť proti násiliu boli v čase pred prvými slobodnými voľbami najväčší politickí rivali na Slovensku. Nemal som v tom čase Jána Čarnogurského príliš v láske. Zazlieval som mu, že vtiahal do politickej kampane fary a kostoly, vnímal som ho ako hovorcu slovenského klerikalizmu, rozčuľovalo ma jeho koketovanie so slovenským nacionalizmom.

Vofby v lete 1990 vyhrala Verejnosť proti násiliu. Nebolo inej možnosti, než vytvoriť vládnu koalíciu s druhou najsilnejšou stranou - s Čarnogurského kresťanskými demokratmi. Bol to skutočne zväzok z rozumu, a škripalo to v ňom od počiatku. Verejnosť proti násiliu presadzovala šokovú ekonomickú terapiu podľa vzoru Česka, KDH bolo za umiernenú verziu. VPN presadzovala federatívne usporiadanie štátu, KDH do diskusie vnášalo konfederatívne prvky, stoličky a hviezdičky. VPN hovorila o fašizoidnom vojnovom slovenskom štáte, KDH váhalo s jednoznačným stanoviskom. VPN bola za otvorenú spoluprácu s maďarskými občianskymi stranami, KDH vnášalo do tejto spolupráce prvok nedôvery. VPN v okamihu prepuknutia Mečiarových "špecifik" navrhla svojím koalíčným partnerom jeho odvolanie, KDH bolo proti. Keď sme postavili proti postkomunistickým resentimentom moderný liberalizmus, Čarnogurský ho označil za ďalšieho nepriateľa po komunizme.

Avšak.

V čase, keď bola VPN plná politikov-amatérov, Ján Čarnogurský bol profesionál. Kým VPN bola dlhé mesiace politicky nevyhraneným politickým hnutím, KDH sa stalo vďaka Čarnogurskému prvou štandardnou demokratickou ponovembrovou stranou na Slovensku. Keď sa VPN štiepila, KDH pod Čarnogurského vedením garantovalo stabilitu a reformy. Keď sa mnohí politici sklonili pred mečiarizmom či mamonom, Čarnogurský ostal sám sebou. Keď som už žil v Prahe a mnohí z blízkyh na mňa zabudli, Čarnogurský a Mikloško prišli a posedeli. Keď zvyšky VPN pod zástavou Demokratickej strany dosahovali podprahové hodnoty volebných preferencií, Čarnogurského KDH ponúko liberálom miesta na svojich kandidátkach. Keď ľudia ako Budaj, Čič, Černák a ďalší mali za sebou tri či štyri politické tričky, Čarnogurský bol stále lídrom KDH.

A napokon - keď tento Čarnogurský začal mať pocit, že sa stáva brzdu politického prestíže svojej strany, odchádza. Neodchádza kvôli tomu, aby rozplakal fany, aby nám zaspieval a zamával z obrazovky, aby mu kdesi v kútiku citového mozgu už zrel plán na opätovný návrat do funkcie. Čarnogurský odchádza ako chlap.

Bol to štátnik medzi sráčmi.

28.10.2000

Martinková sa pokúsila zabíť syna a potom seba

VIEDŇA - sme/MIRIAM ZSILLEOVÁ. Bývalá poradkyňa expremiéra Mečiara Blažena Martinková sa včera okolo piatej nad ránom vo Viedni pokúsila zabíť svojho deväťročného syna Filipa kuchynským nožom. Potom sa 44-ročná manželka bývalého spolujateľa Slovenských liečebných kúpeľov pokúsila spáchať samovraždu. Syna Filipa zachránil pred smrťou otec, ktorého okolo piatej hodiny ráno zobudil synov krik. Otec vletel do vedľajšej izby, kde jeho manželka pätnásťkrát bodla syna. "Muž odhodil ženu k stene a staral sa o chlapca," opisoval dramatické minúty viedenský policajt. "Žena sa potom sama niekoľkokrát bodla tým istým nožom do hrudného koša." Blažena Martinková potom vybehla na balkón a skočila z trojmetrovej výšky. Skôr ako ju odviezli do nemocnice ešte bola schopná hovoriť s políciou, k činu sa priznala. "Pani Martinková má zlomených niekoľko driekových stavcov, bodné rany v hrudnom koši a na ľavej ruke," povedal pre

SME Zdeno Zifko, ošetrojúci lekár úrazovej Nemocnice Lorenza Böhlera v XX. viedenskom obvode, kam Martinkovú včera ráno previezli. Ako uviedol ďalej, jej stav je taký stabilizovaný, že bude okamžite prevezená do "váženskej nemocnice." "Zalkla ju rakúska polícia pod policajnou ochranou," dodal Zifko. Malý Filip, ktorého o 6.30 h ráno previezli na viedenskú univerzitnú kliniku, mal ťažko poranené srdce a dokonca došlo k zástave. Teraz však je už mimo ohrozenia života. "Dieťa úspešne prežije," povedal univerzitný profesor Vilmos Vecsei s tým, že prekonal zložitú operáciu. Rakúska agentúra APA sa odvoláva na Karola Martinku, podľa ktorého mala jeho manželka psychické problémy. Včera mala termín u viedenského psychiatra. Manželskú hádku ako motív celej drámy viedenská polícia vylúčila. Martinková sa zrejme pokúsila spáchať takzvanú rozšírenú samovraždu. Odborníci takto označujú vražedný pokus namierený nielen proti sebe, ale aj proti inej osobe. Psychiatri hovoria, že samovražda bodnými ranami je u žien nezvyčajná. Svedčí o silnej agresivite alebo mimoriadnom hneve. Meno Blaženy Martinkovej sa spája s politickými škandálmi z čias Mečiarovej vlády. Keď sa po boku Mečiara zúčastnila na rokovaní s rakúskym kancelárom Klimom, Mečiarova hovorkyňa ju označila za "poradkyňu pre všetko". Martinkovej manžel Karol sa ukrýva v Rakúsku pred trestným stíhaním, pretože je podozrivý z podvodu pri privatizácii piešťanských kúpeľov. Polícia ho podozrieva aj z toho, že ako riaditeľ Devín banky spolupracoval s Ivanom Lexom pri zavraždení exprezidentovho syna Michala Kováča ml.

28. október sa dnes na Slovensku prvýkrát oslavuje ako pamätný deň

BRATISLAVA - DOMINO FORUM (hr). Vznik Československa vnímajú po rozpadnutí spoločného štátu oba následnícke štáty odlišne. Kým v Čechách je 28. október štátny sviatok, na Slovensku si ho dnes prvýkrát od osamostatnenia pripomíname ako oficiálny pamätný deň SR. Pred 82 rokmi 28. októbra agentúry vydali správu, že Rakúsko-Uhorsko prijalo podmienky kapitulácie v 1. svetovej vojne. V ten deň Národný výbor v Prahe prevzal moc a prijal prvý zákon, ktorým vyhlásil Československú republiku. Myšlienka vytvorenia spoločného štátu sa tak mohla uskutočniť. V slovenskej historiografii sa vedú spory, či si máme dávať 28. október, keď Národný výbor v Prahe vyhlásil vznik ČSR, pripomínať. Pretože podľa mnohých sa Slováci k spoločnému zväzku s Čechmi prihlásili o dva dni neskôr 31. októbra, keď vtedajšia politická reprezentácia v Martinskej deklarácii vyjadrila svoj súhlas žiť v spoločnom štáte s Čechmi. Napriek tomu, že po ôsmich desaťročiach sa cesty oboch štátov rozdelili, pre Slovákov má vznik Československa svoj význam. Podľa historika Dušana Kováča deklaráciou sa Slovensko prihlásilo k samostatnému československému štátu. Vyjadrovala rozhodnutie Slovákov rozísť sa s Uhorskom a začať novú etapu svojej existencie v rámci Československej republiky. Pre Slovákov to bolo prevratné rozhodnutie, ktoré urobilo bodku za tisícročnou existenciou

v Uhorsku a začalo novú československú etapu. Demokratická strana, Občianske združenie Československé Mosty, Český spolok na Slovensku, Klub občanov ČR na Slovensku, Občianskodemokratická mládež, Československý výbor, Klub priateľov českej kultúry, Spoločnosť M. R. Štefánika a Klub priateľov T. G. Masaryka a M. R. Štefánika sa prihlasujú k výročiu ČSR. "Zostávame však naďalej presvedčení, že skutočným docenením historického významu tohto výročia bude až jeho zaradenie medzi slovenské štátne sviatky," uvádza sa v ich spoločnom vyhlásení, v ktorom ocenili zlepšovanie česko-slovenských vzťahov medzi Slovenskom a Českom.

31.10.2000

BMW bránia úradníci

STUTTGART - sme/TOMÁŠ KUČA. Naši oficiálni predstavitelia vyvíjajú veľké úsilie, aby získali pre Slovensko významnú investíciu bavorskej automobilky BMW. Podarilo sa im dokonca stretnúť sa s jej zástupcami, čo je proti vnútorným pravidlám automobilky. Vzápätí si však túto výhodu sami zničili tým, že o stretnutí verejne hovorili. O získanie investície v objeme asi jednej miliardy mariek tvrdo bojuje asi 120 uchádzačov z viacerých európskych krajín. Sľubuje totiž niekoľko tisíc pracovných miest, výrazné posilnenie ekonomiky a šancu pre viaceré okolité regióny. Pôvodne malo Slovensko veľkú nádej vďaka honorárnemu konzulovi Slovenska v nemeckej spolkovej republike Bádensko-Würtenbersko Rolandovi Kisslingovi. Ten je z vývoja veľmi sklamaný. "Mesiace som pracoval na zorganizovaní osobného stretnutia zástupcov Slovenska s vedúcimi predstaviteľmi BMW. Podarilo sa mi to a stretnutie naozaj prebehlo 24. októbra. Bola však jasne dohodnutá, že všetko bude prebiehať v tajnosti," povedal pre SME. Maximálne utajenie osobného stretnutia si vyžadovali vnútorné predpisy automobilky BMW, podľa ktorých nemôžu vedúci predstavitelia podniku prijímať počas výberového konania žiadne návštevy súťažiacich krajín. "Nakoniec niekoľko ľudí nedokázalo udržať jazyk za zubami a teraz je práca niekoľkých mesiacov zmarená. Všetky konkurenčné štáty sa dozvedeli, čo sme dosiahli. Náskok a z neho plynúce výhody pre Slovensko sú teda stratené," tvrdí Kissling. Prílev zahraničných investícií má v kompetencii predovšetkým štátna agentúra SARIO. Vysokí štátni úradníci nedodržiavali dohodu o mlčanlivosti a o stretnutí s predstaviteľmi BMW informovali médiá už v prvej polovici októbra. Urobili tak znovu dokonca aj po samotnom stretnutí, hoci vedeli, že tým môžu celý projekt úplne zmaľť.

1.11.2000

Česká vláda souhlasí s další prověrkou Temelína

Židlochovice - čs/kop. Bezpečnost Jaderné elektrárny Temelín by mohli ještě před jejím uvedením do komerčního provozu na jaře příštího roku prověřit experti z atomové komise ustavené při Evropské komisi. Ještě před včerejší večerní schůzkou mezi českým premiérem Milošem Zemanem a rakouským kancléřem Wolfgangem

Pokračování na str. 4

Financial

Kursovni listek

100 Kč	3,91 CDN \$
1 CDN \$	25,57 Kč
100 SK	3,16 CDN \$
1 CDN \$	31,65 SK

The Toronto Star - 9.11.2000

1 CDN \$	27,953 Kč
1 US \$	41,81 Kč
100 Kč	2,39 US \$
100 SK	79,92 Kč
100 Kč	123,59 SK
1 EUR	34,75 Kč

MED 26.10.2000

Translations

EVA MESTICOVÁ

Překlady, tlumočení

Autorizovaná překladatelka

Tel.: (416) 922-8786

Fax: (416) 922-6540

Business

ABE

Elektronická komputerová tiskařská sazba v 11 jazycích na počkání.

Manuelní sazba

v češtině a slovenštině.

Pouze z perfektních strojopisů!

Tel.: (416) 530-4222

P. O. Box 176, Station "E"
Toronto, Ont. M6H 4E2

Canada-Czech Republic Chamber of Commerce

Kanadsko-česká obchodní komora

má novou adresu
740 Spadina AVE.

Toronto, On. M5S 2J2

Tel.: (416) 929-3432

Fax (416) 925-1940

E-mail: trade@ccrcc.net

TERM DEPOSITS
DLOUHODOBÉ VKLADY
ROČNÍ VKLAD
5,75 %
0,5 % VYŠŠÍ ÚROK
NEŽ CSB
a obdržíte dárek zdarma

Termín je nutno dodržet

* Minimální vklad je 1000 dolarů

* Úroky jedenkrát za rok

* Možnost dalších termínů

DÁREK ZDARMA

BOND BUSTERS
ROČNÍ VKLAD
5,20 %
0,25 % VYŠŠÍ ÚROK NEŽ CSB

* Minimální vklad 500 dolarů

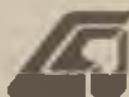
* Mohou být zrušeny kdykoliv při nezkráceném úroku

* Nabídka je časově omezena

Stále nejlepší a nejjistější způsob, jak investovat peníze

VKLAD JE POJIŠTĚN DO 100 000 DOLARŮ!

740 Spadina Ave.
Toronto, Ontario
M5S 2J2



CZECHOSLOVAK
(TORONTO)
CREDIT UNION LIMITED

czechoslovakcu@msn.com
www.kampelicka.com
Fax: (416) 925-6529
Tel.: (416) 925-0557

Classified

Jiří Beneš

Renovace-Rekonstrukce

Koupelny, obklady, dlažby,
instalace sádkokartonových
desek, malování
a tapetování.

Podlahy: (parkety koberce).

Tel.: (905) 273-9621
(905) 272-1306

Malířská firma

hledá malíře pro časovou
nebo úkolovou mzdu.

Nutnost praxe, auta a musí
mít své nářadí.

Volejte: 416-520-4696

nebo

905-814-8629

1016-21

Chuť domácí kuchyně

Kvalitní domácí česká a slovenská
jídla

(a nejen česká ale i z ostatních
kuchyní)

obědy a večere

čerstvě doručíme na váš stůl.

Velmi výhodné ceny!

Zvláštní sleva pro seniory a
rekonvalescenty!

Rízeno absolventkou hotelové školy.

Reference na požádání!

Volejte Marii nebo Moniku:

(416) 720-5404.

1028-23

Pokračování ze str. 5

Schüsselem na zámku v Židlochovicích, která skončila až po uzávěrci, to uvedl zdroj z českého ministerstva zahraničí, který si nepřál být jmenován. "Nebudeme se bránit prozkoumání elektrárny šroubek po šroubku. Musí být zcela jasné, že Temelín je bezpečný," uvedl zdroj. Česká strana, kterou kromě Zemana na schůzce zastupoval ministr zahraničí Jan Kavan a předsedkyně Státního úřadu pro jadernou bezpečnost Dana Drábová, přijela podle zdroje z ministerstva zahraničí na schůzku i s nabídkou, že změny v projektu elektrárny, k nimž došlo po roce 1992, budou posouzeny na základě konvence o mezinárodním posuzování vlivu na životní prostředí. Konvence i novela zákona o posuzování vlivu na životní prostředí, který v Česku platí právě od roku 1992, leží již řadu měsíců v českém parlamentu. Posouzení celé elektrárny není podle českých zákonů možné, protože investor ji začal stavět již v osmdesátých letech, před přijetím zákona o posuzování vlivu na životní prostředí. Rakušané však stále požadují, aby byl Temelín odstaven. "Nelze předpokládat, že by setkání mohlo vést k tomu, že bude provoz Temelína zastaven," řekl před schůzkou mluvčí vlády Libor Rouček.

Karlštejn uzavřen

Praha -čs (čtk) - Jeden z nejnavštěvovanějších českých hradů, Karlštejn, který bývá otevřen i přes zimu, bude od 1. listopadu až do 1. dubna uzavřen. Důvodem jsou rekonstrukční práce na statické dřevěných konstrukcích stropů Císařského paláce. Stavbaři budou přes zimu pracovat na dvě směny. Letos hrad navštívilo 295 000 lidí.

2.11.2000

Úředníci pracují s tajnými údaji neoprávněně

Praha -čs/ Miroslav Šmíd- V resortu vnitra působí čtyři lidé, kteří se už řadu měsíců s utajovanými skutečnostmi seznamují na základě výjimky ze zákona. Podle některých

názorů jde o jasné porušení zákona. Zákon o ochraně utajovaných skutečností totiž umožňuje Národnímu bezpečnostnímu úřadu povolit ve výjimečných případech styk s utajovanými skutečnostmi osobám, které ještě neprošly bezpečnostní prověrkou. Oprávněni mohou dostat nejdéle na dva měsíce, ministerstvo vnitra ho ale pro některé funkcionáře ve čtyřech případech získalo několikrát po sobě. Někteří vysocí policejní důstojníci jsou přesvědčeni, že ministerstvo tak obchází zákon. Stímto výkladem souhlasí například předseda senátního bezpečnostního výboru Michael Žantovský. "Pokud ministerstvo vnitra této výjimky využívá opakovaně, postupuje v rozporu se zákonem. Je to jednorázová výjimka, dikce zákona je naprosto jasná," řekl. Postup ministerstva považuje za maření účelu zákona. "To je dokonce trestný čin," zdůraznil. Šéf sněmovního bezpečnostního výboru Petr Nečas doufá, že tato praxe co nejdříve skončí. "Pokud se z toho stává metoda, jak někteří lidé mohou pracovat s utajovanými skutečnostmi, aniž mají prověrku, bylo by to velmi špatné," prohlásil. Ředitel NBÚ Tomáš Kadlec ale popírá, že by opakovaným udělením výjimky byl porušen zákon. "V zákoně není jediné ustanovení, které by říkalo, že se to nesmí učit opakovaně," řekl. NBÚ tak postupuje asi u deseti lidí. Mezi těmi, kteří díky tomu mají přístup i k přísně tajným informacím, jsou náměstek ministra vnitra Petr Ibl a náměstek policejního prezidenta Václav Jakubík. První výjimku oba získali po jmenování do funkcí letos na jaře. Ibl a Jakubík jsou absolventy Vysoké školy SNB a jejich působení v čele resortu je i s ohledem na letité působení v bezpečnostních složkách před listopadem 1989 terčem kritiky. U Jakubíka navíc panují pochybnosti, zda bezpečnostní prověrku vůbec projde. Před časem totiž podnikal s bývalým komunistickým rozvědčíkem Miroslavem Čemusem. Pokud při prověrci neuspějí, ve funkcích zřejmě skončí. Kdy ovšem NBÚ prověrku dokončí, odmítá říci. Prověrky na stupně tajné a přísně tajné přitom mohou trvat i přes rok.

Premiérův asistent žádal stažení žaloby

Ostrava -čs/čtk-Odborářům ostravské Nové huti, kteří asi před půlrokem podali žalobu na premiéra Miloše Zemana kvůli jeho výrokům, podle Karla Macury z odborů Nové huti vyhrožoval asistent předsedy vlády Jaromír Kuča a požadoval stažení trestního oznámení. Žástopci zaměstnanců největší české ocelárny žalovali premiéra kvůli tomu, že některé odboráře, kteří byli zároveň členy dozorčí rady podniku, označil za kolaboranty. Odboráři podle Zemana totiž přihlíželi tunelování ostravské huti.

Wiersma: Vinou Mečiaru nie ste v prvej skupine

Bratislava-sme/DANIEL VRAŽDA-Oslovili sme poslanca Európskeho parlamentu Jana Marinusa Wiersmu. Povedali ste, že Mečiar nie je najprirodzenejším partnerom pre EÚ. Predseda HZDS však pre SME tvrdí, že tento názor vyplýva z neznalosti, pretože ho zahraniční politici považujú za bývalého aparátika. "Rozhodne tento postoj nevyplýva z jeho minulosti pred rokom 1989, nech robil pred ním čokoľvek. Vyplýva z toho, čo sa stalo po roku 1989. Ak by ste si prečítali všetky správy, ktoré vydal Európsky parlament, ale aj Európska komisia do roku 1998, určite by ste sa dozvedeli, aké záznamy má pán Mečiar v týchto správach. Je to práve vinou Mečiaru a jeho vlády, že sa Slovensko nedostalo do prvej skupiny kandidátskych krajín." Výhrady ste adresovali aj na Roberta Fica. Ako sa pozeráte na jeho tandem s HZOS? "S Ficom som mal zatiaľ iba neformálne stretnutie a zatiaľ nie sú skúsenosti z jeho vládnutia. Nebudem komentovať jeho politické správanie na Slovensku. Nevie, či je pravda, že podporuje trest smrti, ako som sa dozvedel, ale ak to tak je, má aj on veľký problém, lebo EÚ jednoducho neprijíma krajiny, kde je trest smrti uzákonený."

3.11.2000

Objevili palírny

Vsetín-čs-Čtyři nelegální palírny lihu odhalili v těchto dnech vsetínští policisté. Tři objevili v Lidečce a jednu ve Francově Lhotě. Mluvčí vsetínských policie Lenka Urbánková řekla, že zařízení byla spíše jednoduchá a zhotovená podomácku. Všichni majitelé je policistům dobrovolně vydali.

Dušičkový požár

Hustopeče -čs/ (čtk)-Svíčka k uctění Památky zesnulých způsobila středeční požár penzionu pro seniory v Hustopečích na Břeclavsku. Hasiči evakuovali část obyvatel penzionu, nikdo nebyl zraněn. Škoda je asi 150 tisíc korun. Svíčky k uctění Památky zesnulých si ve svém bytě zapálila čtyřiasedmdesátiletá žena. Šest svíček umístila na plechový pekáč a ten položila na okno. Když šla spát, pět svíček zhasla a šestou nechala dohořet. Od té se vzňala záclona a potom i zařízení bytu.

4.11.2000

Případ přepadení soudu provázejí nejasnosti a průtahy

Praha -čs/ Ondřej Závodský-Mimořádná bezpečnostní opatření provázela včerejší projednávání případu dvaatřicetiletého Elmajze Limaniho v pražské ruzyňské věznici. Limani podle obžaloby loni v dubnu spolu se svým komplicem vtrhl k Městskému soudu v Praze a osvobodil drogového bossa Nexhemedina Zeku. Trestní senát Okresního soudu pro Prahu-západ ho včera zprostil obžaloby. Městský soud v Praze projednával 16. dubna loňského roku vydání Albánce Zeky německé policii. "Od počátku jednání seděl za eskortou s obžalovaným nějaký muž. Po chvíli však odešel a vrátil se s nějakým druhým mužem," sdělil soud obhájce Zeky Josef Doucha. Poté, co oba muži vstoupili do jednací síně, třikrát minut spoutali a odzbrojili justiční stráž. Nakonec poručili přítomnému tlumočnickovi z

Zbavíme Vás "těžkých" starostí!

* Trans-Com nabízí pravidelnou týdenní přepravu sběrných kontejnerů mezi severní Amerikou, střední a východní Evropou, s rozvozem zásilek po Evropě, Kanadě a USA.

* Přepravíme jakékoliv velikosti a druhy zásilek - od špendlíku po lokomotivu - včetně automobilů, nábytku, výstavních či stavebních materiálů.

* Naše skladiště v Praze a v Torontu slouží jako centra pro distribuci po celé Evropě a severní Americe.

* Naše nová kancelář na pražském letišti umožňuje rychlé celní odbavení.

* Trans-Com má přes 20 let zkušeností ve všech složkách přepravy: letecké, námořní, vlakové a silniční.

* Podnik Trans-Com je členem CIFA, FIATA, Alliance of Manufacturers and Exporters Canada, Canadian Importers Association, jakož i oficiálně rozeznán kanadskými a českými velvyslanectvími po celém světě.

* Pro podrobné informace a cenové nabídky volejte, faxujte nebo se spojte elektronicky.

Domluvíte se s námi anglicky, česky, slovensky, německy a polsky.

TRANS-COM
TRANSPORT LTD.

INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS

2545 Drew Rd., Mississauga, Ontario, Canada L4T 1G1

Tel: (905) 678-6412 • Toll Free: 1-800-354-9046 • Fax: (905) 678-7544 • sales@transcom-transport.com

www.transcom-transport.com

TORONTO • PRAGUE • OTTAWA • MONTREAL • BUFFALO • ATLANTA

albánštiny, aby přeložil jejich pohrůžku: "Ať se pět minut nikdo ani nehne, jinak budeme střílet!" Až po uplynutí stanovené lhůty jedna z přísedících telefonovala do vrátnice pro ozbrojenou justiční stráž. Během několika minut začaly objekty prohledávat dvě stovky policistů. Na místo přiletěl i pátrací vrtulník. Ačkoliv policisté do večera soudní budovu prohledávali, pachatele nenalezli. Teprve po třech dnech zadrželi severočechští kriminalisté muže, jenž zhruba odpovídal narychlo zhotovenému popisu. Vyšetřovatel ho obvinil z útoku na státní orgán, maření výkonu úředního rozhodnutí a z dalších pěti trestných činů při přepadení městského soudu. V květnu tohoto roku začal případ projednávat Okresní soud pro Prahu-západ, jenž vyslechl všechny zúčastněné. V červnu poslal tento trestní senát Limaniho na šest let do věznice s ostrahou. Proti rozsudku se obhájce obžalovaného Milan Strnad na místě odvolal. "Není mi vůbec jasné, na základě čeho byl můj klient odsouzen. Advokát Doucha, jenž měl nejlepší přehled v soudní síni, tvrdil, že pan Limani pachatelem není. Poznali ho pouze členové justiční stráže, ale od těch jsme to očekávali, protože mají ostudu za to, že je ti útočníci odzbrojili, a tak mají radost, že byl alespoň někdo chycen. Další důkazy neexistují nebo jsou nepoužitelné, například rekognice vypadala tak, že můj albánský klient byl postaven mezi několik bílých tváří. Je logické, že ho většina poznala, když je všeobecně známo, že útočník byl Albánci," řekl Strnad. O dva měsíce později odvolání projednal krajský soud pro střední Čechy a věc vrátil okresnímu soudu k upřesnění. Proti zprošťujícímu rozsudku se okresní státní zástupce Ondřej Šmelhaus na místě odvolal, takže se celou věcí bude opět zabývat krajský soud pro střední Čechy, který bude muset rozhodnout o případném propuštění Limaniho z vazby. Elmajz Limani již před soudem stanul, bylo to počátkem devadesátých let za nedovolené ozbrojování. Kdo opravdu soud přepadal a kam zmizel Nexhemedin Zeka, zůstává tajemstvím.

Kaplan má pro vězně pochopení

Mírov -čs/ Stanislava Rybičková- Kaplan František Lizna prochází pravidelně bránou mírovské věznice už čtvrtým rokem, tedy stejnou dobu, po kterou si v této káznici odpykával svůj trest dvojnásobný vrah Jiří Kajínek. Vězně jako takové neodsuzuje, přestože ti na Mírově se dopustili nejzávažnějších zločinů. "Dokážu si odmyslet, co udělali. Všichni na tom máme

podíl. Jejich čin je mnohdy výsledkem prostředí, v němž vyrostli," říká. O setkání s knězem musí vězni písemně požádat. "Je to trochu zdlouhavá procedura, setkání jsou časově velmi omezena a stane se, že žádost se ke mně ani nedostane. Přitom někdy vězeň potřebuje okamžitě řešit krizovou situaci." V odděleních s nižšími tresty je kontakt snazší, nejvíce ale pomoc duchovního potřebují právě ti, pro které z vězení nemá být návratu. Kněz s nimi nehovoří hned o víře, často potřebují jen kontakt s člověkem, který na ně nemluví úřední řečí. "Když zjistí, že můj zájem není žádná hra, začínají se i svěřovat, několik z nich jsem také pokřtil," popisuje svoji zkušenost František Lizna. S nyní prchajícím vrahem Kajínkem však nikdy nehovořil. "Jiří Kajínek mě nikdy o rozhovor nepožádal, ale setkal jsem se s ním několikrát - například na chodbě věznice anebo na nádvoří. Vždycky se choval slušně, odpověděl zdvořile na pozdrav, působil vyrovnaně a klidně," vzpomíná kaplan. "Atmosféra ve věznici je teď pochopitelně špatná. Zakázali mi třeba přinést na Dušičky svíčky. Bylo by špatné, kdyby Kajínkův útěk vedl k brutalitě vůči ostatním vězňům," dodává.

6.11.2000

Policie uhlídala pořádek při akcích skinů a anarchistů

Jablonec-čs- Policistům se podařilo zabránit potyčkám mezi příslušníky skinheadských extremistických organizací a anarchisty. Představitelé krajně pravicové Vlastenecké republikánské strany a Národní aliance se sešli na demonstraci v Jablonci nad Nisou, kde ve stejnou dobu uspořádali protiakci anarchisté. V okamžiku, kdy skinové vyrazili směrem ke svým protivníkům, vytvořila policie kordon a cestu jim zatarasila. Zatímco do sebe extremisté s policisty vzájemně strkali, anarchisté stačili utéct. Policie pak na nádraží dohlížela na odjezdy skinů.

7.11.2000

Vítr škodil

Olomouc-čs/(ebr)- Silný vítr, který dosáhl v nárazích až stokilometrové rychlosti, se v neděli prohnal Hanou a Jeseníky. Prudké porvy větru způsobily škody také na Olomoucku a Přerovsku. Hasiči po celý den odklízeli spadlé stromy a pomáhali lidem, kterým živel strhl ze střeš krytinu. Ve velkém nebezpečí se ocitla posádka vozu v oblasti Rejvízu v Jeseníkách. Na dodávkový automobil spadl strom. Operační

důstojník jesenických hasičů řekl, že lidé z něho vyvázli bez zranění. Padající střešní tašky a reklamní tabule, které létaly vzduchem, ohrožovaly i Přerovany. Místní hasiči museli spolu s pokrývačskou firmou připevnit krytinu na střeších dvou domů. Hasiči měli napilno v nedaleké Chropyni, kde rozřezali a odklidili vyvrácený strom, který zatarasil silnici. Nápor větru nevydržela ani letitá vrba na okraji Olomouce, která uprostřed kmene praskla. Hasiči ji museli pokácet, aby někoho nezranila.

8.11.2000

Rychetský se zajímá o soud s Kajínkem

Praha -čs/ (šm, ano) - Mnohonásobný recidivist Jiří Kajínek, odsouzený ve svém posledním procesu za dvě nájemné vraždy na doživotí, je na útěku už jedenáct dnů. Stále častěji se ozývají hlasy, že je nevinný, anebo, že rozsudky nad ním přinejmenším nebyly spravedlivé. Kajínkův advokát Jaroslav Bárta uvedl, že se pokusí proces v případě dvojnásobné vraždy obnovit, protože nebyla provedena rekonstrukce na místě usmrcení podnikatele Jandy a jeho strážce. Proto podal stížnost ministru spravedlnosti na porušení zákona. Ministr spravedlnosti Pavel Rychetský včera řekl, že rozsudky vynesené nad Jiřím Kajínkem prověří a se soudci, kteří ho soudili, promluví. "Bude na ministrovi, zda obhájcovu žádost připustí," reagoval včera soudce Pravoslav Polák, který poslal Kajínka do vězení. "Postup soudu však už přezkoumával Vrchní soud a v roce 1999 jeho rozsudek potvrdil," dodal. Rychetský může navrhnout u Nejvyššího soudu obnovu procesu. Kajínek se nový soudní proces poprvé snažil vyvolat už v roce 1993 poté, kdy byl odsouzen za loupež. Když byl na několik dní propuštěn z vězení, navštívil tehdejšího ministra spravedlnosti Jiřího Nováka a žádal o přešetření věci. "Když to bylo odmítnuto, tak se do vězení nevrátil a utekl," řekl Rychetský. Kajínek ale od počátku tvrdí, že je obětí policejního spiknutí a že neloupil a po svém prvním útěku ani nevrátil. Novák případ prostudoval a nabyt přesvědčení, že Kajínek loupež nespáchal. "Moje prvotní tendence byla podat návrh stížnosti pro porušení zákona. Později mě ale pracovníci ministerstva přesvědčili, že rozsudek je v souladu s judikaturou a že by můj názor u Nejvyššího soudu neprošel," řekl bývalý ministr.

Ríjen 1995

(Z knihy Boj o fusekli - Přetištěno s vědomím autora)

Cukrárna

CAKE & COFFEE HOUSE

673 Queensway, Toronto
tel.: (416) 201-6930

Otevřeno: Pátek 9-21
a Sobota 8-19

Rolády v celku \$ 5,99
Jahodová, capuchino,
ořechová a čokoládová
350 g roláda asi pro 6-8 osob.

Věneček, ovocný košíček \$ 1,50
kávový banánek, kremeš \$ 1,00
drobné cukroví \$ 6,99/lb
řezy \$ 5,99/lb



OBLOŽENÉ CHLEBÍČKY

\$ 1,80

10:30-23

Restaurants-Deli's

Dovoz potravin z Čech,
Moravy a Slovenska

PRAŽSKÉ UZENÁŘSTVÍ



504-5787

638 QUEEN ST. W.
TORONTO, ONT. M6J 1E4

- * Pražské uzeniny
- * Cukrářské výrobky
- * Obložené chlebičky; a mísy
- * Knedlíky všeho druhu
- * Denně čerstvá a chutná jídla

Hospoda „U Marušky“

s točenou Plzní
a českou kuchyní



Otevřeno denně
2872 Dundas St. W. (roh Keele),
Toronto
Tel.: (416) 766-4421

Petr Chudožilov: Mandát

Vláda, řekl nedávno premiér Klaus, je předmětem nepřetržité kritiky za všechno možné i nemožné, i za údajné opomíjení či podceňování ochrany životního prostředí. Není to prý kritika fakty podložená a není s ní v souladu ani vysoký objem finančních prostředků, který je u nás vydáván na životní prostředí. Český ministerský předseda žádá: „Nedopustíme, aby si někteří z nás začali osobovat právo mluvit za přírodu, za Tmaň, za kopec Tlustec, za jeleny u lyžařských sjezdovek. Příroda jim k tomu mandát nedala a ani dát nemůže.“

Rád využívám svého občanského práva vyslovit alespoň krátkou poznámku k premiérově řeči. V případě Tlustce například nebyla zaujatá a nepřátelsky kritizována vláda, nýbrž konkrétní, uchopitelná skutečnost, že v severočeské krajině, beztak již neuvěřitelně zdevastované, má být pro krátkodobý užitek nenahraditelné zbourání krásný kopec. V srpnu jsem se vyšplhal na jeho vrcholek a s úděsem pohlížel na zohavený jižní svah. Má snad moje vláda, kterou jsem si zvolil ve svobodných volbách, skutečně v úmyslu souhlasit s dokončením a rozvinutím zkázy?

Při loužení uranu v oblasti Stráže pod Ralskem, tedy prakticky na úpatí Tlustce, byly v posledních třiceti letech vtaženy do podzemí čtyři miliony tun kyseliny sírové. Na dvě stě milionů kubíků silně kontaminovaných roztoků může kdykoli ničivě zasáhnout zásoba pitných vod v České křídě. Smím mlčet k záhubě kon-

krétní krajiny jenom proto, že mi k tomu příroda nemohla dát písemný mandát? Unavené se ptám: legitimoval snad někdo kdysi disidenty, aby se ujali lidských práv, aby se přirozeně chopili toho, co je každému člověku vrozeno? Kdyby čekali trpělivě na mandát, možná by ani Klaus dnes nemohl být ministerským předsedou. Nemáme snad právo mluvit za naši zem, za naši vlastní krajinu?

Výrok o vysokém objemu finančních prostředků vynaložených na životní prostředí dosti šustí papírem, mimoto nepřijemně připomíná tvrzení dřívějších, předlistopadových vlád, které na věcnou kritiku oponentů alibisticky poukazovaly na naši socialistickou ústavu, která přece zaručuje všem právo na svobodu projevu, práci, zdraví, zkrátka na všechno; ministři dovedli hbitě odřikat nazpaměť navrčené sloupce čísel, svědčících o milionech vynaložených ku prospěchu pracujícího lidu. Myslím, že není třeba „nepředpojatě“ číst v „nedávno předložené koncepci státní politiky životního prostředí.“ Dokud vzduch pálí v plicích a voda není k pití, je zbytečné mařit vzácný čas čekáním na mandát anebo libovat si vládou naplánované úspěchy.

Meclová zůstává ve funkci, vrah Kajínek stále uniká

Praha - ČS (šm) - Generální ředitelka vězeňské služby Kamila Meclová kvůli útěku nájemného vraha Jiřího Kajínka o své křeslo nepříjde. Ministr spravedlnosti Pavel Rychetský jí pouze za nedostatky v kontrole trvale odebral polovinu osobního ohodnocení, měsíčně tak přijde o 6,5 tisíce korun. Ministr řekl, že Meclová má jistou politickou odpovědnost za to, jaký byl stav ve věznici Mírov. Rychetský nezjistil příčinou souvislost mezi řízením vězeňské služby a velmi hrubým porušením elementárních povinností pracovníky mírovské věznice. Nevyloučil, že špatnými prohlídkami Kajínkovy cely se pracovníci

věznice dopustili trestného činu zanedbání strážní povinnosti. "O korupci v tomto případě však zatím neexistuje žádný doklad," řekl ministr. Na ochozu, který Kajínek při útěku překonal, neviděl Rychetský žádné stopy po střelách. "Vypadalo to, jako by všechny směřovaly mimo ochoz," řekl. Střelbu strážného na prchajícího Kajínka musí vyhodnotit experti. "Ředitel věznice Milan Kohoutek byl odvolán proto, že o zanedbávání povinností svými podřízenými nevěděl," prohlásil Rychetský. Kajínek už policii uniká jedenáctý den a stále po něm není ani sebemenší stopa. Rychetský včera přiznal, že Kajínkovo dopadení je už jen věcí náhody.

Real Estate



Petr Poláček, FRI, CREA

Associate Broker, Appraiser
Sutton Group
Tower Realty INC.

25 let služby krajanům
KOUPE - PRODEJ
ODHAD NEMOVITOSTÍ
Bus.: (416) 783-5000



Fax: (416) 783-6082
Res.: (416) 733-9442



oprávněný distributor českých a slovenských filmů na videokazetách
uvádí premiérově pohádkovou komedii režiséra Zdeňka Trošky

PRINCEZNA ZE MLEJNA II

Volné pokračování osudů sličné, pracovitě a již šťastné vdané Elišky, dcery mlynáře, o kterou stále a marně usiluje všemi nečestnými způsoby knížecí pán.

Příběh inspirovaný lidovými pohádkami je plný veselých a vzrušujících příhod a je obsazen populárními filmovými herci.

Cena kazety \$ 37. - plus daně a pošt.

Podporujte legální obchod!

Na základě autorských smluv mnoho nových filmů, TV seriálů a zábavných pořadů dovezla a Vám nabízí výhradně firma:

VIDEO EL CANADA

583 William Street, London, Ont. N6B 3E8

Tel.: (519) 434-9939; Fax: (519) 434-8182

Pozor nová E-mail: video.el@home.com

York Volkswagen

1950 Wilson Avenue
Weston, ON M9M 1B2



0% FINANCING FOR ALL MODELS 2000
0% FINANCING FOR USED CAR

JIRÍ KAŽDA

Tel.: (416) 741-7480

Fax: (416) 741-7809

E-mail: sales@yorkvolkswagen.com

Website: www.yorkvolkswagen.com

9.11.2000

Vinen je zřejmě Klausův řidič

Praha - Úterní srážku služebního BMW předsedy ODS a sněmovny Václava Klause s protijedoucím fiestou pravděpodobně zavinil Klausův řidič. Policie uvedla, že zřejmě nesprávně předjížděl. Nehoda se stala u obce Smiřice, kudy jel Klaus na volební mítink. Jeho vůz měl zapnutý maják. Řidič v takovém případě může ostatní řidiče omezit, ale neohrožit. Při předjíždění kolony se auto vezoucí Klause střetlo s protijedoucím vozem. Zatímco řidič Fordu Fiesta byl s lehčím zraněním převezen do nemocnice, Klaus přesešel do jiného vozu a pokračoval v cestě. Ministerstvo vnitra uvedlo, že Klausův řidič měl právo maják použít.

10.11.2000

Blokády končí. Na jak dlouho?

Wulowitz/Dolní Dvořiště ČS/Jitka Kačánová - Rakouští odpůrci jaderné elektrárny Temelín včera přerušili blokády. Po katolické pobožnosti uvolnili tři dosud blokováné přechody Wulowitz-Dolní Dvořiště, Weigetschlag-Studánky a Guglwald-Přední Výtoň. Účastníci protestů souhlasně pohrozili, že se na přechody vrátí. Včerejšího závěru blokád se na přechodu Wulowitz-Dolní Dvořiště zúčastnilo na pět set lidí. "Blokáda nekončí, je jen přerušena. Nabízíme tím ruku k jednání kancléře Schüssela a premiéra Zemana," zaznělo z tribuny. Nejbojlivější ovace sklidil představitel Platformy proti jaderné energii Josef Pühringer. "Nechceme-li, aby se z Temelína stal druhý Černobyl," prohlásil Pühringer. Přihlízející se zahřívali horkými párkami a čajem. Vzduchem poletovaly žluté balonky, děti se proháněly na kolečkových bruslích zablokovanou cestou. Demonstranti umístili mezi traktory transparenty s nápisy "chceme jedlé hříby, ne atomové". Nasilnicí vyhrávala skupina mladých rockerů. Pětatřicetiletá Helga Zillhammerová z Rainbachu přišla na ukončení blokád se svými dětmi a kamarádkou Ingrid. "Nechápu, proč vy Češi něco neděláte. Je to váš domov, v jižních Čechách žije tolik lidí," řekla Helga. "Temelín je nebezpečný pro každého, protože záření hranice mezi státy nezná." "Bojujeme proti Temelínu, ale nebojujeme proti Čechům. Temelín je nebezpečný pro celou střední Evropu," uvedla krátce před ukončením blokád Ingrid. Ve stejné době se jihočeská policie začala zabývat anonymním dopisem, který vyhrožuje Rakousku odplatou za škody, které blokády způsobily. "Na rakouském území máme v lese zakopány tři zářiče, které budou do konce roku použity k zamoření vzduchu z klimatizace vybraného obchodního domu," píše se v dopise.

Zeman zachraňuje Šloufovu kampaň Nedělní volby: senátní a krajské kandidáti finišují

PRAHA - Tento víkend proběhnou v Česku volby do Senátu a krajských zastupitelstev. V nejsledovanějším senátním obvodu, na Chrudimsku, vede podle posledních průzkumů dosavadní senátor Petr Pithart (KDU-ČSL) před kandidátem ODS Petrem Štěpánkem. Šéf poradců předsedy vlády Miloše Zemana Miroslav Šlouf je s odstupem třetí. To mu nezaručuje ani postup do druhého kola. Do tohoto souboje se rozhodl osobně vložit i premiér Zeman. Dnes přijede na Chrudimsko, aby Šloufa podpořil. Šéf Zemanových poradců, který je kvůli své komunistické minulosti terčem kritiky i uvnitř sociální demokracie, hraje o hodně. Jde mu o politickou kariéru.

Miloš Zeman dal již několikrát najevo, že na jaře odejde z vedení strany. Za rok a půl pak opustí i post premiéra. Pokud Šlouf nezasedne v Senátu, skončí pravděpodobně se Zemanovým odchodem. Očekávaný Zemanův nástupce Vladimír Špidla naznačil, že se Šloufem spolupracovat nebude. Stejně signály zní i z jiných míst v ČSSD. Mluvčí ČSSD Jiří Hron odmítá, že by Miloš Zeman pomáhal pouze svému poradci. "Přijel podpořit každého, kdo o to požádal, a pokud to stihnul," tvrdí Hron. "V sobotu jede Miloš Zeman do severních Čech, kde bude mít ještě mítinky v Ústí nad Labem, Děčíně a jinde," řekl včera Hron. I ostatní kandidáti se na poslední chvíli snaží ulovit co nejvíce hlasů. Letos poprvé mohou své voliče přesvědčovat i v den voleb. Nový volební zákon jim totiž nezakazuje agitaci čtyřicet osm hodin před volbami, jak tomu bylo dosud. Zásadních odhalení nebo překvapení už se voliči ale zřejmě nedočkají. Předseda sněmovny a ODS Václav Klaus v minulých dnech objel všech čtrnáct krajů. Své turné "Hlavou i srdcem" zakončí v sobotu ve středních Čechách. S občany se setká v Příbrami, Berouně a na Kladně. Dopravčího přitom vedení strany. "Nikdo nepolevuje až do poslední minuty," tvrdí tisková mluvčí ODS Michaela Maláčová. Jestli ale občanští demokraté chystají na závěr kampaně kromě mítinku na Kladně a tiskové konference nějaké překvapení pro voliče, nechtěla prozradit.

Mečiar na debatě po referende nepride

BRATISLAVA - SME - IGOR STUP - AN - Centrály politických stran budí počas referenda o predčasných voľbách prázdne a opustené. Nechystajú sa žiadne stretnutia s médiami. Politický kolotoč sa na Slovensku rozkrúti až v nedeľu krátko po popoludní, keď sa čakajú oficiálne výsledky referenda. Výnimkou bude len HZDS, ktoré uvažuje o nepretržitej prevádzke tlačového strediska. Pred novinármi sa však budú striedať len podpredsedovia hnutí. Predseda HZDS Vladimír Mečiar sa v médiách nemá objaviť ani v nedeľu, nepotvrdil totiž účasť na diskusných reláciách v STV a TV Markíza. "Má iný program," povedala vedúca odboru verejnej mienky HZDS Žaneta Pittnerová. Viacerí vládni politici, spolu s premiérom, majú byť zajtra na slávnostnom svätení zvonov v Dóme sv. Martina v Bratislave. Popoludní chcú aktívne oddychovať. Mikuláš Dzurinda si podľa TASR mieni zabehať, Jozef Migaš sa chce venovať rodine a Béla Bugár i Pavol Hamšík chcú dokončiť jesenné práce v záhrade. Podľa meteorológov na nich bude svietiť slnko, na juhu Slovenska má byť okolo 10 stupňov. Nebudú sa konať ani odhady účasti voličov, ktoré obvykle zverejňujú agentúry pre prieskumy verejnej mienky v médiách hneď po zatvorení volebných miestností. "Nebol o to záujem," povedal riaditeľ agentúry MVK Pavel Haulík. V nedeľu o jednej hodine popoludní odvysielajú Markíza i STV živé vstupy z tlačovej konferencie, na ktorej predstavitelia Ústrednej komisie pre referendum oznámia oficiálne výsledky. Pôvodne mala Markíza vysielat o 13.00 h Na telo s Mečiarom, ten to však odmietol. Diváci si preto pozrú polhodinovú reláciu - Referendum 2000. Podľa šéfa spravodajstva Markízy Ľubomíra Lintnera budú súčasťou relácie komentáre premiéra Dzurindu a predsedníčky SNS Anny Malíkovej. Markíza bude pritom naživo vysielat priamo z budovy STV v Mlynskej doline. Dzurinda s Malikovou sa vzápätí pripoja k diskutujúcim predsedom parlamentných strán o referende. HZDS má pred kamerami STV zastupovať podpredseda Ján Gabriel.

Nové divadlo z Toronta ve Vancouveru

Vancouverské Divadlo Za rohem nastudovalo již řadu inscenací od oné říjnové neděle v roce 1989 kdy v Limelight Dinner Theatre v Torontě uvedlo hru M. Kundery *Jakub a jeho pán* (režie V. Kulhavý a dr. J. Skála) a tak došlo k prvnímu kontaktu obou ochotnických divadelních souborů působících již s úspěchem po čtvrt století na opačných koncích Kanady.

V sobotu 21. října 2000 měli vancouverští diváci možnost shlédnout pohádkový muzikál *Restituce vodníka Čochtana* (úpravu známého muzikálu *Divotvorný hrnec*) v podání Nového divadla z Toronta v režii (a úpravě) Pavla Krále.

Na soubor (26 členů) čekal onu sobotu přebohatý program. Do Vancouveru přiletěli se značným zpožděním kolem třetí hodiny ranní. Následovalo: krátký odpočinek, příprava scény a zkouška v divadle, první představení v 15 hodin, občerstvení, večerní představení ve 20 hodin, po něm posezení v Osteria Napoli Ristorante s diváky a členy Divadla Za rohem do časných ranních hodin.

Obě představení byla nadšeně přijata. Myslím ale, že stejně příjemné bylo navázání kontaktu mezi oběma soubory a z toho plynoucí reálná naděje na jejich rozvíjení a prohlubování v budoucnosti. Věřím, že pochvalná slova hostů na průběh krátkého pobytu ve Vancouveru nebyla jen dílem slušnosti, že byla míněna vážně. Atmosféra při nedělní večeři na rozloučenou připomínala setkání velmi dobrých známých, které činnost v divadle proměňuje ve spřízněné duše, řečeno s J. Suchým.

Oba soubory měly příležitost porovnat možnosti a formy své existence a činnosti, ovlivněné pochopitelně rozdílnou velikostí obou měst a krajských komunit v nich žijících (v Torontě není výjimkou návštěva 900 až 1000 diváků, zatímco my jsme rádi, přijde-li jich 300 nebo 350). Oni hrají třikrát za sezónu, my dvakrát. K dispozici mají divadlo horší a hůře vybavené, ale podstatně levnější než je to "naše" v Burnaby. Mají systém, předplatného, který sice zajišťuje návštěvnost, ale i zavazuje a nutí k pilnosti.

Snad mi členové Divadla za rohem prominou následující jmenovitou zmínku: naše hosty upoutala invence a dovednost V. Bezruč, jehož nápadité scény už vancouverští diváci považují za zcela samozřejmé. Naznačili, že by muž jeho kvalit jistě obohatil i Nové divadlo. Jak jsme se mohli přesvědčit, to má ve svých řadách mnoho pěveckých talentů, takže muzikál

zcela logicky nalézá se na repertoáru. Líbezná melodie B. Lanea byly nahrány citlivě (možná až příliš, s ohledem na dobrou slyšitelnost všude v sále) a hlavně starším divákům nepochybně připomněly oněch pár let poválečné svobody, kdy se *Divotvorný hrnec* v Praze hrál. Nezměněný a známý dialog vodníka Čochtana (P. Král) s děvčátkem pak (připomněl) J. Wericha a jeho představitel, alespoň mně, M. Horníčka.

Snad mi členové ND nebudou mít za zlé, zmíním-li se pro úplnost i o jiných svých dojmech.

Možná, že to bylo vlivem únavy z cesty a jen krátkého odpočinku po ní, ale v podstatě úsměvné a k svěžesti pokoušející představení zdálo se mi chvílemi poněkud statické. Nejsem si ani jist, zda notoricky známý text Werichův má i dnes bývalou účinnost. Více mě rušila scéna dvou biblů prodávajících doma "pyramidu", jež by snad byla vhodná před deseti, patnácti lety. Dnes už takoví makovci, doufám, do rodné země nejezdí.

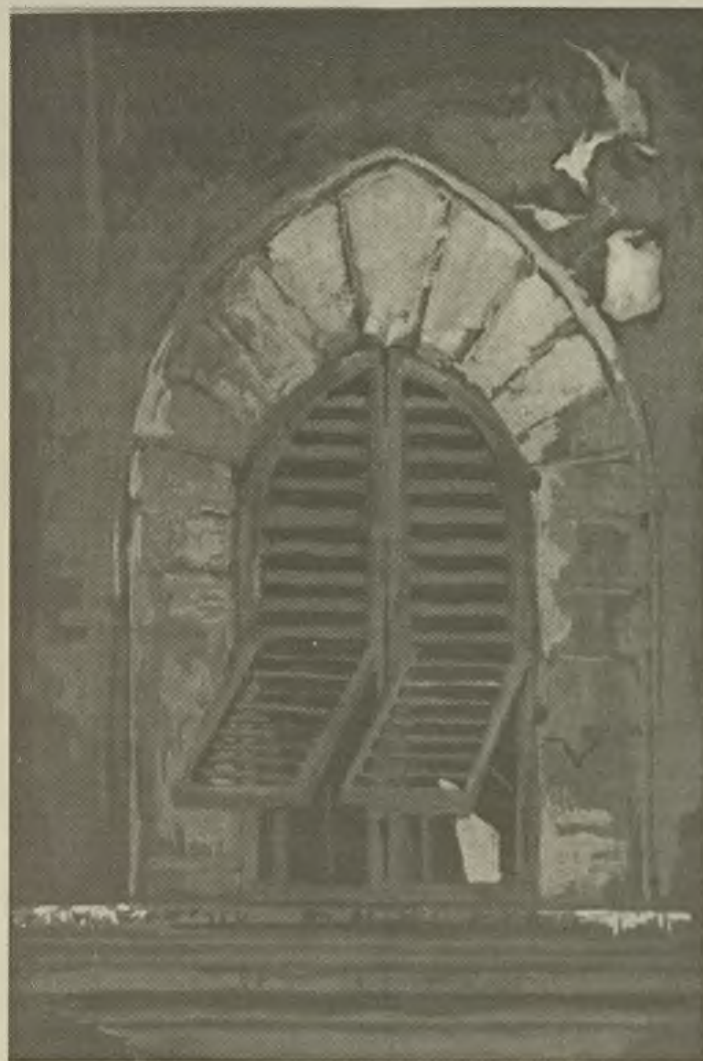
To jsou ale jen drobné stíny (možná vrhané jen autorem textu) na báječném odpolední a večeru, které nám hosté z Toronta připravili. Bylo by znamenité, kdyby se výměnné zájezdy mohly opakovat v intervalech kratších než 11 let. Jenže, každá komedie, stejně jako drama či muzikál něco stojí, i v této zemi o níž naši politikové rádi mluví jako o nejlepší zemi světa.

K tomu malou poznámku. Mnohé skupiny a organizace žádají vlády (federální či provinční) o granty na podporu své činnosti. Člověk trochu znalý náplně těchto mnohdy poskytovaných grantů, věru žasne. Nicméně, před několika měsíci i naše *Divadlo Za rohem* o takovou pomoc požádalo příslušný úřad. Dodnes nedošlo k jedinému slovu odpovědi. Obě naše ochotnická divadla, torontské a vancouverské, děkují za svou dlouhou existenci nejen lásce členů k této magické múze, ale hlavně vám, divákům a příznivcům. Což do jisté míry souvisí i s možností hostování obou souborů v budoucnu. Úspěch Nového divadla ve Vancouveru svědčí o tom, že takové akce by obohatily kulturní krajský život v obou tolik vzdálených místech.

Takže, vážení torontští přátelé a kolegové, díky za milou návštěvu, pěkná představení a snad zase brzy nashledanou.

Vladimír Čícha - člen DZr

PORTRÉTY, KRESBY, OLEJOMALBY, KOLÁŽE



Florentské okno - kvaš

MARIA GABÁNKOVÁ

TEL.: (416) 535-8063

LITERACY PRAGENSIS

české knihkupectví

Nejrozšířenější zásilkový prodej českých knih v Kanadě

ZAŽÁDEJTE SI O KATALOG!

NAKUPUJTE V POHODLÍ SVÉHO DOMOVA!

Tel.: (905) 704-0873; Fax: (905) 704-0879

303 Queenston St., St. Catharines, Ont. L2P 2X5

E-mail: cz.books@literacypragensis.on.ca

**Stavební projekty
i architektonické studie**
pro ČR i Kanadu dodá

**Projekční a stavební
kancelář**

ČEJKA & BAROŠ

Vyřídíme stavební povolení, zajistíme
stavební dozor, v případě zájmu dodáme
stavbu na klíč.

Pro bližší informace volejte:

Ing. Zdeněk Čejka

Tel./fax: 011-420-2- 4143-2267

Mobil: 011-420-602-354-250

E-mail: cejka@brailcom.cz

Ing. arch. Miroslav Baroš

Tel: (416) 536-4053

Fax: (416) 536-1614

E-mail: mbaros@look.ca

**Toto číslo bylo dáno
do tiskárny v pátek
10. listopadu 2000 v 7:50.**

**Příští číslo vyjde
ve čtvrtek**

30. listopadu 2000



ALGONQUIN TRAVEL -

Kennedy Travel Bureau Ltd.

EXPERT TRAVEL COUNSELLORS SINCE 1926

296 Queen St. W., Toronto Ontario, Canada M5V 2A1

Tel.: (416) 593-0600 • Fax: (416) 593-0604

e mail: kennedy@nergy.com Internet: http://www.nergy.com/Kennedy/

Reliability * Prompt Service * Excellent Price

SPECIAL RATES TO:

Prague

Bratislava

Ostrava

Košice

Sun Destination

Call Ivan Znášik

(416) 593-0600

Fotbal Česká liga

Událostí kola byla porážka Slavia v Budějovicích 2:3, po které rezignoval trenér František Cipro. Jeho funkci převzal Karel Jarolím.

12. kolo: Liberec-Teplice 0:3, Blšany-Budějovice 3:1, Slavia-Jablonec 0:0, Drnovice-Žižkov 2:2, St. Město-Brno 2:1, Plzeň-Příbram 1:1, Bohemians-Olomouc 2:2, Ostrava-Sparta 1:5.

13. kolo: Sparta-Blšany 1:0, Teplice-Ostrava 4:0, Olomouc-Liberec 1:1, Příbram-Bohemians 3:0, Brno-Plzeň 1:0, Žižkov-St. Město 3:1, Jablonec-Drnovice 0:0, České Budějovice-Slavia 3:2.

Dohrávka 8. kola: Jablonec-Brno 2:1, České Budějovice-Příbram 0:0.

Tabulka									
1. Sparta	11	10	0	1	34:9	30	(9)		
2. Teplice	12	7	3	2	22:10	24	(6)		
3. Liberec	13	7	3	3	22:14	24	(3)		
4. Příbram	13	6	3	4	19:13	21	(3)		
5. Olomouc	11	5	4	2	20:11	19	(4)		
6. St. Město	12	5	4	3	20:15	19	(1)		
7. Slavia	10	5	3	2	15:11	18	(6)		
8. Bohemians	13	3	7	3	17:17	16	(-5)		
9. Žižkov	12	4	3	5	19:22	15	(-3)		
10. Blšany	12	3	4	5	13:14	13	(-2)		
11. Drnovice	13	3	3	7	12:19	12	(-9)		
12. Jablonec	13	2	6	5	11:20	12	(-6)		
13. Budějovice	12	2	5	5	13:23	11	(-7)		
14. Ostrava	13	2	5	6	10:25	11	(-10)		
15. Brno	11	2	2	7	10:16	8	(-7)		
16. Plzeň	13	1	5	7	10:28	8	(-13)		

Slovenská liga

14. kolo: Púchov-Slovan 1:1, Žilina-Košice 0:0, Trnava-Petržalka 2:0, Trenčín-Ružomberok 0:1, Inter-Prešov 0:2.

15. kolo: Žilina-Inter 1:2, Košice-Trenčín 2:0, Ružomberok Púchov 3:1, Slovan-Trnava 4:2, Petržalka-Prešov 3:2.

...

Tabulka

1. Slovan	15	11	4	0	41:15	37
2. Inter	15	11	3	1	30:7	36
3. Ružomberok	15	9	2	4	22:16	29
4. Košice	15	5	3	7	19:23	18
5. Prešov	15	4	4	7	22:24	16
6. Žilina	15	4	4	7	18:24	16
7. Trnava	15	4	4	7	18:28	16
8. Petržalka	15	3	5	7	21:30	14
9. Púchov	15	3	4	8	11:18	13
10. Trenčín	15	3	3	9	13:28	12

Hokej Česká liga

17. kolo: Litvínov-Plzeň 2:1, Budějovice-Znojmo 0:3, Sparta-Slavia 2:4, Havířov-Třinec 4:2, Pardubice-Vitkovice 3:1, K. Vary-Kladno 5:2, Vsetín-Zlín 1:2.

18. kolo: Zlín-Havířov 6:3, Budějovice-Sparta 6:5 v prodloužení, Slavia-Kladno 5:1, Třinec-Vsetín 4:1, Vitkovice-Litvínov 5:0, Znojmo-Pardubice 4:3, Plzeň-K. Vary 4:4.

19. kolo: Sparta-Třinec 2:5, Havířov-Budějovice 4:2, Kladno-Vitkovice 3:1, Litvínov-Zlín 2:2, Pardubice-Slavia 4:2, K. Vary-Znojmo 4:3, Vsetín-Plzeň 1:1.

20. kolo: Slavia-Litvínov 1:2, Havířov-Vsetín 2:4, Znojmo-Sparta 3:0, Budějovice-K. Vary 5:1, Plzeň-Kladno 4:2, Zlín-Vitkovice 4:2, Třinec-Pardubice 5:3.

21. kolo: Sparta-Havířov 3:0, Kladno-Zlín 6:5 v prodloužení, Vitkovice-Slavia 3:0, Pardubice-Plzeň 2:1, Litvínov-Znojmo 3:3, Vsetín-Budějovice 3:2, K. Vary-Třinec 4:0.

Tabulka

1. Pardubice	21	66:49	41
2. Vsetín	21	54:50	39
3. Litvínov	21	53:47	37
4. Vitkovice	22	59:45	35
5. Plzeň	21	57:51	35
6. Třinec	22	69:65	34
7. Sparta	21	64:56	33
8. Zlín	21	60:55	32
9. Znojmo	21	57:55	26
10. K. Vary	21	55:65	26
11. Slavia	21	55:55	25
12. Havířov	21	54:74	23
13. Budějovice	21	58:71	20
14. Kladno	21	52:75	19

Slovenská liga

18. kolo: Trenčín-Košice 3:0, Slovan-Poprad 5:2, Martin-L. Mikuláš 3:2 po prodloužení.

19. kolo: L. Mikuláš-Zvolen 2:4, Poprad-Martin 8:2, Košice-Slovan 3:5, Skalica-Trenčín 1:5.

20. kolo: Zvolen-Trenčín 5:2, Slovan-Skalica 9:0, Martin-Košice 2:2, L. Mikuláš-Poprad 1:3.

21. kolo: Poprad-Zvolen 2:7, Košice-L. Mikuláš 4:2, Skalica-Martin 2:1, Trenčín-Slovan 2:3.

22. kolo: Zvolen-Slovan 3:1, Trenčín-Martin 4:2, Skalica-Mikuláš 0:5, Košice-Poprad 4:3 po prodloužení.

Tabulka

1. Zvolen	22	102:53	55
2. Slovan	22	106:51	48
3. Poprad	22	75:82	33
4. Trenčín	22	72:80	32
5. Košice	22	73:78	31
6. Skalica	22	55:84	28
7. L. Mikuláš	22	52:77	19
8. Martin	22	51:81	13

Poháry

Sparta - Lazio Řím 0:1

Praha - čs- Jediná branka zápasu padla v závěru prvního poločasu: Bolf zbytečně reklamoval ofsajd, střelu S. Inzaghiho ještě Blažek vyrazil, jenže "Šedý vlk" Ravanelli pohodlně doklepl míč do sítě. Tou dobou už Šachtor na hornické půdě v Doněcku drtil oslabený Arsenal, takže i poslední naděje na přesun do Poháru UEFA pro Spartu padla. Nic tedy nebylo platné, že gólmán Blažek skvělým zákrokem zneškodnil tůvku Lombarda a nechal tak svůj tým snít alespoň o remíze. Spartě však chyběl systém, takže jí zůstaly jen sny a prázdné ruce.

Postupové menu servíroval Kuchař

Slavia-OFI Kréta 4:1

Praha -čs/michálek- Kapitánu Řeků Nioplasovi, jenž na Krétě kvůli zranění nehrál, invence nechyběla a stál u zrodu většiny akcí. Gól ani vymýšlet nemusel, to obstaral zoufale

hrající Petrouš, po jehož chybě Muñoz bez problémů otevřel skóre. Než si však Pražané stačili uvědomit, v jak tragické situaci se ocitli, Kuchař zatočil z hranice šestnáctky míč k tyči a vyrovnal. Soupeři pomalu prostírajícímu ke slavnostní hostině tak přispýval do jídla pořádnou dávkou chili. Po ďábelsky rychlé Kuchařově odpovědi stvrdil obrat skóre Zelenka, jemuž míč vybojoval Ulich, ale i tak naděje ostrovanů žily. K čertu je poslal až další Zelenkův zásah po narážečce se Švancarou - Dingozis změnil směr balonu, a ten doplachtil potřeblí do sítě. Deset minut před koncem mohli fanoušci začít oslavovat postup a po čtvrté brance i Zelenkův hattrick..

...

Liberec-Liverpool 2:3

Naděje Liberce nebyly tak liché, jak vypadal výsledek. Již v 9. minutě se ujali vedení Stajnerem a srovnali tak náskok hostů z prvního utkání. V závěru prvního poločasu však vyrovnal Bamby. O jejich definitivním vyřazení pak rozhodl Vladimír Šmicer, který v závěru utkání nahrál Heskeymu a ten dostal hosty do vedení, které hned po svém nástupu na hřiště Owen upravil na 1:3. Těsně před konečným hvizdem Breda ještě snížil, ale to již byla skutečně tečka za libereckou účastí v Poháru UEFA.

Inter-Lokomotiv Moskva 1:2

Ani Inter Bratislava nepostoupil do dalšího kola, po prohře 0:1, inkasoval v 31. minutě branku po akci Čuganova. Cisovský sice v úvodu druhého poločasu vyrovnal, ale Janašia pečtil postup Rusů do dalšího kola.

...

23-letý s ekonomickým vzděláním s dobrou znalostí anglického jazyka, hledá uplatnění u česko-kanadské firmy v Torontu nebo Montrealu.

Tel. (514) 341-8044.

Vyučuji francouzštinu - profesionální učitelka
Tel.: (416) 537-5459.

1022-20

s ČSA přes internet

do celého SVĚTA

ČSA nabízí novou službu On-line Booking, která umožňuje rezervaci a nakupování letenek přes Internet. V pohodlí a bez rizika u svého počítače okamžitě zjistíte ceny letenek % čas odletem, vyberete si ideální řešení svého letu a objednáte si letenky. Potom už záleží jen na vás, zda si je necháte poslat poštou, nebo si je vyzvednete v kanceláři ČSA či přímo na letišti. Platba je možná platebními kartami Visa, Master Card a American Express.

Online
booking

Veškeré informace na adrese
www.czechairlines.com

ČSA ČESKÉ
AEROLINIE

Ve vzduchu jako doma

Repríza se nekonala

Ve čtvrtek večer nastoupili v Air Canada Centre v Torontě poprvé od loňského jara New Jersey Devils. Byli to právě Devils, kteří vyřadili domácí ze Stanley Cupu, když byli jasně lepším mužstvem. V play-offs hráli ve skvělé formě a pod taktovkou Larry Robinsona si pak vybojovali i trofej nejčestnější - Stanley Cup. Toto vítězství však má i své negativní stránky. Mužstvo má podstatně méně času k regeneraci sil přes léto a stává se terčem k sestřelení pro všechna ostatní mužstva v NHL. Přesto jsou Devils stále na čele Atlantické divize, i když v Torontě tentokrát prohráli 3:5. Utkání mělo zajímavý průběh a v druhé třetině již vedli hosté 3:1 a k tomu Patrik Eliáš měl v oslabení příležitost zvýšit při sólovém nájezdu na domácího brankáře Josepha. Měl dokonce tolik času, že se mohl před brankou zastavit. Joseph však ukázal, že má pevné nervy, nepoložil se a Eliášovu zvednutou střelu zneškodnil. Z protiútku pak Cross snížil na rozdíl jediné branky a v závěrečné třetině se torontským podařilo skóre otočit, když při třetí brance si natáhl třísla Martin Brodeur v brance Devils a musel být vystřídán Chrisem Terrerim.

Po utkání jsme tedy požádali Bobby Holika o zhodnocení zápasu:

BH: Hráli jsme velice dobře první dvě třetiny, ale pak jsme začali chybovat v obraně, to se nám nevyplatilo a nedokázali jsme utkání dotáhnout do konce.

ABE: Co bylo zlomem v utkání?

BH: Chyby v obraně. Obzvláště na modré čáře.

ABE: Okamžik, kdy Patrik Eliáš jel sám na branku...

BH: Můžete se také takto na to dívat, nedáš - dostaneš. To se však v hokeji stává. Stále jsme vedli.

ABE: Hrál jsi v jedné útočné řadě s Eliášem a Sýkorou, jak se vám spolu hraje?

BH: Hráli jsme spolu asi jen dva zápasy, pak se Petr zranil, několik zápasů jsme hráli bez něj. Nyní jsme opět spolu, doufám, že to nějak vyladíme. Před tím jsem s nimi hrál před rokem pouze v jednom prodloužení. Doufám, že nám to půjde lépe než dnes.

ABE: Jaké byly loňské oslavy Stanley Cupu?

BH: Oslavilo se to. Byla zde celá rodina, měli jsme Pohár v New Jersey...

ABE: Bylo dnešní utkání něčím, co by



Bobby Holík

vám vítězné tažení Stanley Cupu připomnělo?

BH: To je pohled lidí tady v Torontě a proto se mne na to zde stále ptají. Toronto vypadlo, ale pro nás následovaly další dvě série proti Philadelphii a Dallasu, takže na tuto sérii moc nevzpomínáme.

ABE: V sezóně 2000/2001 je v NHL třicet mužstev a přes sedmdesát hráčů z ČR a ze Slovenska, čím je to odlišné od minulých let?

BH: Všichni, včetně nováčků nás chtějí porazit, jinak jsme sehráli málo zápasů, abych to mohl posoudit. Z Čech i ze Slovenska přicházejí dobří hokejisté. Důležité je to, že se tam více v dorostu trénuje, než aby se hrály zápasy. Mladý hráč se toho naučí víc při tréninku, při zápase nemá čas se něco učit. Návyky se získají tréninkem. V zápase juniorů se mnohdy hráči bojí vyzkoušet to, co si natrénovali. Nemají čas na to, aby získali jistotu.

Aleš Březina

V Torontě hrál z Caroliny pouze Josef Vašíček

Hurikáni nastoupili v Torontě bez Marka Malíka v obraně a v útoku s nováčkem v NHL Josefem Vašíčkem. Tentokrát útok hostů nestačil na torontskou obranu, v které dominuje i nadále Tomáš Kaberle a nakonec se mu nepodařilo ani jednou skórovat a hosté prohráli 0:5. Zatímco obrana Toronta v posledních třech zápasech inkasovalo pouze jedinou branku, když mužstvo vysoko porazilo v předchozím zápase Boston 7:1 a hrálo nerozhodně 0:0 v St. Louis, hostující obraně se nedařilo. Nedařilo se ani útoku, přesto jsme vyzpovídali alespoň v rychlosti nadějněho středního útočníka pocházejícího z Havlíčkova Brodu Josefa Vašíčka.

ABE: Odkud jsi přišel do NHL?

JV: Ze Sault Ste. Marie, kde jsem hrál Ontarijskou ligu, takže jsem se zdejšími způsoby života dokonale seznámil. Nedělá mně problémy angličtina, ale zvykám si pouze na jiný způsob hry v NHL.

ABE: Jak se ti líbí v Carolině?

JV: Je tam pěkně a proti severnímu Ontariu teplo, ale musíme začít hrát.

ABE: Osobní bilance však vypadá slušně. V úvodu NHL jsi vstřelil dvě branky a máš sedm asistencí. Jsi s tím spokojen?



Josef Vašíček

JV: Určitě jsem s tím spokojen, ale musím se stále zlepšovat a bojovat, abych v NHL zůstal.

ABE: Jak to vypadá pro tebe jako nováčka s časem na ledě?

JV: Na ledě mám něco přes deset minut za utkání. To je dost dobré.

ABE: Proč nehrál Marek Malík?

JV: Nevím, to je otázka pro trenéra.

ABE: Které utkání se ti nejvíce zatím vydařilo?

JV: V Montrealu, kde jsem zaznamenal dva body a hrál jsem v pohodě. Rovněž bylo pěkné utkání v New Jersey, tam jsem vstřelil branku a přispěl jsem tak k remíze.

ABE: Co bys chtěl dosáhnout v této sezóně?

JV: Chtěl bych si připsat další body a abychom začali opět vyhrávat.

abe

Kramník sesadil Kasparova

Londýn -čs-čtk- Rus Vladimir Kramník připravil svého krajana a bývalého učitele Garriho Kasparova v Londýně o titul profesionálního mistra světa v šachu. Ten Kasparovovi patřil patnáct let. Rozhodla o tom patnáctá partie jejich vzájemného zápasu, v níž Kramník uhrál černými figurami remízu a udržel potřebný dvoubodový náskok 8,5:6,5. "Nebyl jsem poražen za stolem, o výsledku zápasu rozhodla příprava. Zasedl jsem k šachovnici naprosto nepřipravený," konstatoval po zápase smutně Kasparov. "Chci co nejdříve odvetu," dodal.

...

Naši brankáři v NHL

1	Čechmánek	Philadelphia	6	287	9	117	92,31 1,88
2	Turek	St. Louis	10	609	20	189	89,42 1,97
3	Vokoun	Nashville	8	467	17	191	91,10 2,18
4	Hašek	Buffalo	12	678	28	304	90,79 2,48
5	Hnilička	Atlanta	5	269	13	117	88,89 2,90

Počet zápasů, počet minut, střel na branku, procento úspěšnosti, průměr na zápas.

Naši v NHL

Pálffy	L.A.	18	9	15	24
Hossa	Ottawa	15	7	14	21
Jágr	Pittsburgh	14	10	8	18
Bonk	Ottawa	15	6	11	17
Lang	Pittsburgh	14	7	9	16
Bondra	Washington	16	6	8	14
Eliáš	N.J.	14	5	9	14
Havlát	Ottawa	15	6	7	13
Straka	Pittsburgh	14	4	9	13
Hejduk	Colorado	16	7	5	12
Holík	N.J.	14	4	8	12
Ručinský	Montreal	15	4	8	12
Nedvěd	NY Rangers	15	3	9	12
Dvořák	NY Rangers	15	3	9	12
Hamrlík	NY Islanders	14	6	5	11
Hlaváč	NY Rangers	15	6	4	10
Vašíček	Carolina	14	2	7	9
Stümpel	L.A.	10	6	2	8
Demitra	St. Louis	15	5	3	8
Gáborik	Minnesota	16	5	3	8
Šimíček	Pittsburgh	12	3	5	8
Sýkora P.	N.J.	10	2	6	8
Prospal	Ottawa	15	0	8	8
Satan	Buffalo	13	4	3	7
Beránek	Pittsburgh	14	1	6	7
Visnovský	LA	18	1	6	7
Zedník	Washington	12	4	2	6
Výborný	Columbus	16	4	2	6
Hrdina	Pittsburgh	14	3	3	6
Bartečko	St. Louis	14	1	5	6
Kuba	Minnesota	15	1	5	6
Kaberle T.	Toronto	15	0	6	6
Kubina	Tampa Bay	12	4	1	5
Handzus	St. Louis	10	2	3	5
Varada	Buffalo	13	2	3	5
Grošek	NY Rangers	14	1	4	5
Štefan	Atlanta	7	0	5	5
Kohn	Anaheim	14	3	1	4
Kraft	Pittsburgh	12	2	2	4
Vlasák	L.A.	9	1	3	4
Sýkora M.	Philadelphia	15	1	3	4
Bulis	Washington	15	1	3	4
Modrý	L.A.	13	0	4	4
Šlégr	Pittsburgh	14	0	4	4
Špaček	Chicago	13	2	1	3
Svoboda Petr I.	Tampa Bay	11	1	2	3
Šmejlík	Buffalo	13	1	2	3
Čaloun	Columbus	10	0	3	3
Klesla	Columbus	8	2	0	2
Svoboda Petr II.	Toronto	5	1	1	2
Chára	NY Islanders	14	1	1	2
Sekeráš	Minnesota	16	1	1	2
Kaberle F.	Atlanta	10	0	2	2
Hašek	Buffalo	12	0	2	2
Rozsval	Pittsburgh	12	0	2	2
Fischer	Detroit	15	0	2	2
Škounla	Colorado	16	0	2	2
Malík	Carolina	5	1	0	1
Musil	Edmonton	6	0	1	1
Marha	Chicago	7	0	1	1
Lintner	Nashville	9	0	1	1
Melichar	Pittsburgh	9	0	1	1
Švehla	Florida	13	0	1	1
Benýšek	Minnesota	15	0	1	1
Kron	Columbus	16	0	1	1
Suchý	Phoenix	16	0	1	1
@Trnka	Anaheim	1	0	0	0
@Petrovický Rn.	Calgary	1	0	0	0
@Buzek	Atlanta	3	0	0	0
Hnilička	Atlanta	5	0	0	0
Čechmánek	Philadelphia	6	0	0	0
Vokoun	Nashville	8	0	0	0
Turek	St. Louis	10	0	0	0
Rachůnek	Ottawa	12	0	0	0
Kučera	Columbus	15	0	0	0
Neckář	Phoenix	16	0	0	0
@ zraněn					

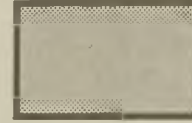
Pozor nová adresa:



863 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
(416) 533-0080



Bloor St. W.



Ossington Ave.



1655 Bloor St. W.

Toronto, Ont.

(416) 533-0059

113 Danforth Ave.

Toronto, Ont

(416) 466-0330



POLYGON

reportér **Západ**
Český zahraniční časopis, který má
čtenáře v 51 zemích.

Napište si o ukázkové číslo!
POLYGON, Box 9021,
OTTAWA, Ont. K1G 3T8
Kanadský redaktor Miloš Suchma,
tel.: (613) 824-7439, fax: (613) 834-8757